Julio Verne

A TRAVES DE LA ESTEPA

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

15 PTS.



Julio Verne

A TRAVES DE LA ESTEPA

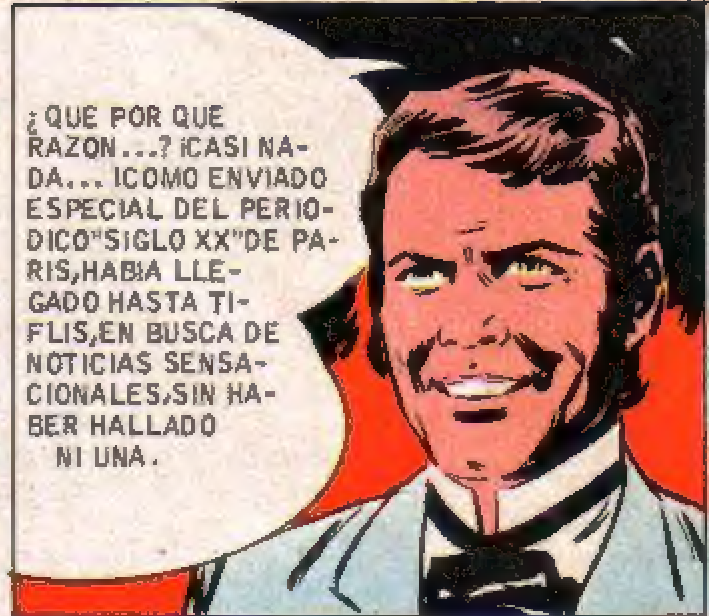


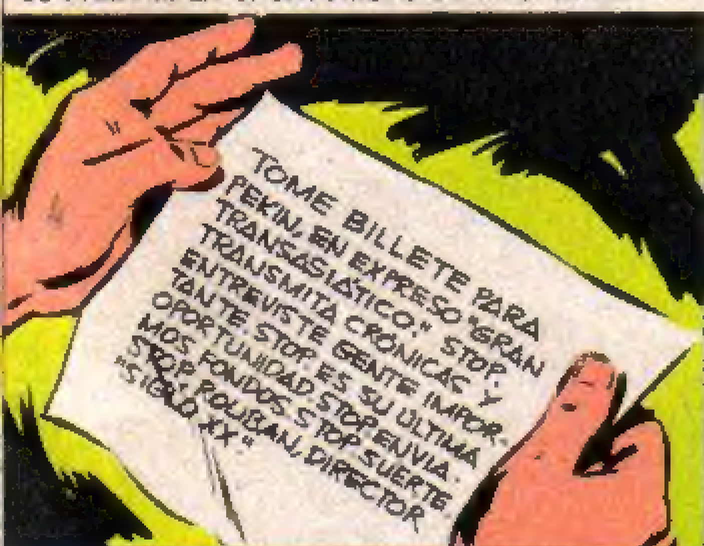
AÑO 1903 EN TIFLIS, ENTONCES CAPITAL DE LA TRANSCAUCASIA...

¿ES USTED EL SEÑOR BOMBARNAC, PERIODISTA FRANCÉS?














¿HABEIS OIDO TODOS, MUCHACHOS...? ¡LE DESPIDO PARA SIEMPRE!
DESDE LUEGO, SEÑOR DIRECTOR...¡UN VIAJE DE SEIS MIL KILÓMETROS, SERA APROVECHADO POR CLAUDIO BOMBARNAC, SUPONGO!

¡ESO ES! ¡SEIS MIL KILOMETROS DE NOTICIAS APASIONANTES, ES LO QUE ESPERO DE ESE BERZOTAS!
DIRECTE

"RECIBI PUNTUALMENTE EL DINERO Y ME PUSE EN CAMINO"...
POR FAVOR...¿EL EXPRESO TRANSASIATICO?
AHI LE TIENE USTED, SEÑOR. SALDRÁ DENTRO DE UNOS INSTANTES.

"RUSOS, CHINOS, PERSAS, TURCOS, MONGOLES... TALES ERAN LOS PASAJEROS DEL TREN".
¡SANTO CIELO, NO VOY A TENER NI TIEMPO PARA VIVIR TANTAS Y TAN PELIGROSAS AVENTURAS!

¡UF! ¡BRRR...! ¡ESPERAR, «HERR» «MAQUINISCHEN»...! ¡ESPERAR...!

"EN AQUEL PRECISO INSTANTE, EL TREN ARRANCÓ"...
¡HUM! ¡CREO QUE ESE CABALLERO HA LLEGADO UN POQUITO TARDE...

¡VAMOS, AGÁRRESE FUERTE Y SUBA YA!
¡UUUF!

"POR MI PARTE, TOMÉ ASIENTO Y CONTEMPLÉ A MIS COMPAÑEROS DE COMPARTIMIENTO"...
EXCEPTUANDO A ESOS DOS CHINOS, LOS DEMAS SON EUROPEOS...¿QUIENES SERAN? ¿A DONDE IRÁN?

PERDONAR, "SEÑOGUES"... ¿"HABERR" SITIO PARA MI?

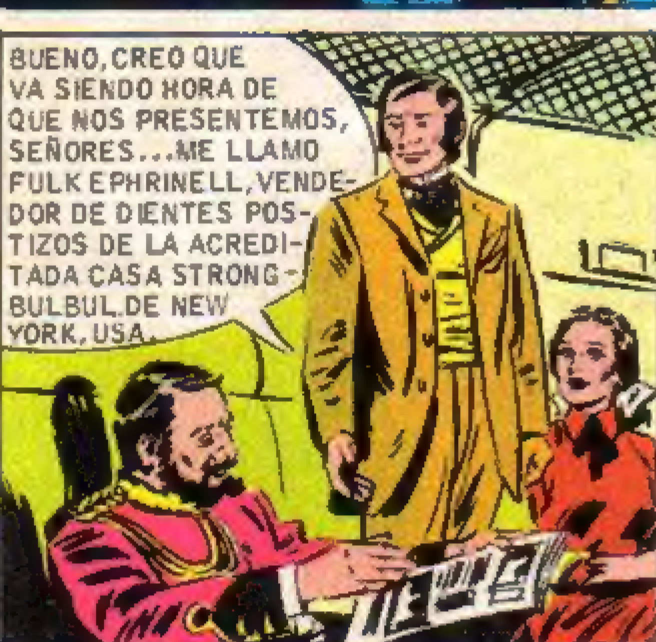

¡VAYA, PERO SI ES EL CABALLERO QUE POR POCO PIERDE EL TREN ! Y ES ALEMAN... ¡SE NOTA A LA LEGUA !


"SIN ESPERAR RESPUESTA A SU PREGUNTA, EL RECIEN LLEGADO SE INCRUSTÓ JUNTO A MI Y"...
"PERDON," GRRACIAS". ME LLAMO BARON WEISSCHNITZEDOFER Y ESTOY DANDO LA VUELTA AL MUNDO...
ENCANTADO, BARON WEISSCHNI...NI...¿COMO DIJO?


¿A QUIEN SE LE OCURRE DAR LA VUELTA AL MUNDO CON SEMEJANTE APELLIDO, QUERIDA?
A UN ALEMAN COMO ESE, QUERIDO...¡JE, JE... !


¡CARAMBA, LA VUELTA AL MUNDO...EN SOLO TREINTA Y NUEVE DIAS ¡PUES TENDRA USTED QUE CORRER MUCHO, BARON WEISSCHUT... CHUTFAZEN...
¡WEISSCHNITZEDOFER, "HERR", WEISSCHNITZEDOFER ! ¡«SERR» FACIL DE DECIR, «CRREO» YO...!


POR LO MENOS, SEÑOR BARON, CREO QUE TENDRA QUE SER MAS PUNTUAL QUE ESTA VEZ, ¿NO?
¡BRRRR ! ¡"SERR" YO SIEMPRE PUNTUAL, "HERR"! ¡PERO ESTE MALDITO TREN HA SALIDO ANTES DE LO PREVISTO !


BUENO, CREO QUE VA SIENDO HORA DE QUE NOS PRESENTEMOS, SEÑORES...ME LLAMO FULK EPHRINELL, VENDEDOR DE DIENTES POSTIZOS DE LA ACREDITADA CASA STRONG-BULBUL, DE NEW YORK, USA.


¡HORROR... ¡CREO QUE ME CUPO EN SUERTE EL COMPARTIMIENTO DE...
...VIAJEROS MAS RIDICULOS DEL MUNDO...


ME LLAMO CATERNA, Y SOY ACTOR TEATRAL FRANCÉS...VOY CON MI ESPOSA A PEKIN, A DAR REPRESENTACIONES A LA COLONIA DE MI PAIS.
¡ENCANTADO, SEÑOR CATERNA ¡TAMBIEN YO SOY FRANCÉS.


MISS HORACIA BLUETT, PARA SERVIR A USTEDES...SOY VENDEDORA DE PELUCAS DE LA CASA BRONCONSON Y COMPAÑIA, DE LONDON.


MAYOR NORTITZ, MÉDICO DEL EJÉRCITO IMPERIAL DE SU MAJESTAD EL ZAR DE TODAS LAS RUSIAS...
¡VAYA, POR FIN UN PERSONAJE UN POCO INTERESANTILLO!


SOY EL MÉDICO "PELSONAL" DEL "HONOLABLE" Y JOVEN "HELEDELO" DEL "MANDALIN" DE SIN-KANG, AQUI "PLESENTE".
PAN-CHAO, "SELVIDOL" DE USTEDES...


¡HUM... ¿CÓMO VOY A ESCRIBIR NADA APASIONANTE CON TIPOS COMO ESTOS?

"FINALMENTE, VI LLEGADO EL MOMENTO DE PRESENTARME A MI VEZ"...
CLAUDIO BOMBARNAC, CORRESPONSAL VIAJERO DEL PERIODICO "SIGLO XX" DE PARIS... VOY A PEKIN.
¡BAH! LOS "FRRANCESES" "CONCEDERR" "IMPORTANCIA" "MOCHA" A LOS VIAJES EXOTICOS... ¡Y "SEGURRO, HERR" BOMBARNAC, QUE NO "ESCRRRIBIRRA" USTED NADA INTERESANTE!

¡OH, QUE INTERESANTE, SEÑOR BOMBARNAC!

¡SEÑOR BARON ALEMAN, SEPA QUE ESTA ES LA LINEA FERROVIARIA MAS PELIGROSA...
¡JO, JO, JO! ¡NADA...! ¡ESO "SERR" LEYENDAS, "HERR" AMERICANO!
...Y EMOCIONANTE DEL PLANETA!

"DE PRONTO, LA INTERVENCION DEL MAYOR RUSO NORTITZ HIZO CALLAR AL ALEMAN... ¡Y A MI ME ESTREMECIÓ, SIN PODER EVITARLO"!
NADA DE LEYENDAS, BARÓN. ¿ACASO NO OYÓ USTED HABLAR NUNCA DE KI-TSANG, EL TEMIBLE BANDIDO DE LA ESTEPA...?
KI...KI...KI... ¿COMO "DECIRR, HERR" MAYOR? ¿UN BA...BANDIDO...?

ESO DIJE, SI, SEÑOR... ¡QUIERA DIOS QUE NO NOS LO TROPECEMOS, AMIGOS!

¡PUES OJALA NOS LO TROPECEMOS! BUENO... DE FORMA QUE PUEDA ENVIAR UN REPORTAJE SENSACIONAL, LUEGO DEL "TROPEZON", NATURALMENTE...

"POCO MAS TARDE, EL TREN SE DETUVO EN UNA ESTACIÓN Y"...

ME LLAMO POPOFF Y SOY EL JEFE DEL TREN, SEÑORES. SI LO DESEAN, PUEDEN BAJAR UNOS MINUTOS AL ANDEN, PARA ESTIRAR LAS PIERNAS.

..."AL APEARME, DISPUESTO A DAR UN BREVE PASEO"...

¡CARAMBA, VAYA ENVIO TAN SINGULAR!
ESPEJOS
FRAGIL

ESPEJOS
ESPEJOS
MUY FRAGIL
¿ESPEJOS? PUES YO DIRIA QUE, EN VEZ DE ESPEJOS, HAY OTRA COSA...


¿DESDE CUANDO LOS ESPEJOS NECESITAN TRES GRANDES AGUJEROS...COMO PARA RESPIRAR...?
ESPEJOS
FRAGIL
ESPEJOS
ESPEJOS


"EL EXTRAÑO ENVIO,CONSIGNADO A NOMBRE DE UNA SEÑORITA EN PEKIN, FUE CARGADO EN UNO DE LOS FURGONES DE COLA Y YO REGRESÉ A MI COMPARTIMIENTO"...
BUENO, CLAUDIO, DETÉN TU FANTASIA... SI EN LA CAJA PONE "ESPEJOS", ESPEJOS HABRA. ¡NO FANTASEEMOS ANTES DE TIEMPO!


"EL TREN REANUDÓ SU VIAJE"...
QUIENES DESEEN CENAR, PUEDEN PASAR AL VAGON-RESTAURANTE, DENTRO DE UNOS MINUTOS.

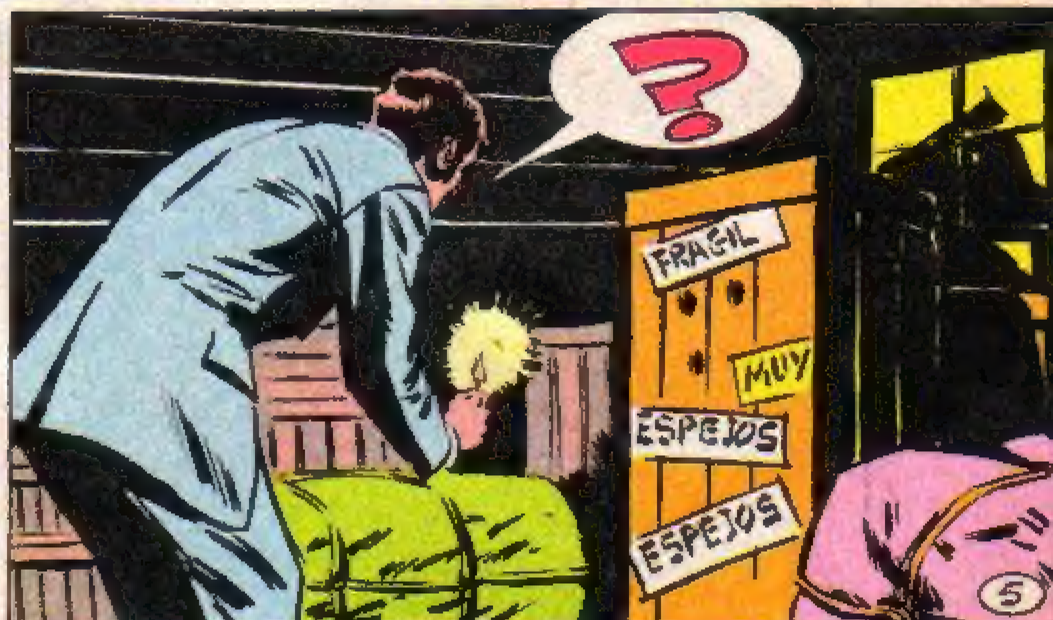

"NUNCA SABRÉ SI FUE MI PROPIA FANTASIA O MIS DESEOS DE ALGO EXTRAORDINARIO LO QUE ME HIZO CONCEBIR LA IDEA"...
PERDON, SEÑOR POPOFF... ¿ACASO EL TREN NO SE DETENDRA YA EN TODA LA NOCHE?
DESDE LUEGO QUE SI, CABALLERO. DENTRO DE UN PAR DE HORAS. Y TAMBIEN ALLI PODRAN USTEDES APEARSE UN RATO, SI LO DESEAN.


¡IRÉ AL FURGON DONDE SE HALLA ESA DICHOSA CAJA...!


"Y, EFECTIVAMENTE, DOS HORAS MAS TARDE"...
¡BOUKHARA, QUINCE MINUTOS DE DESCANSO!


¡CUIDADO, CLAUDIO...¡TU DICHOSA CURIOSIDAD Y TU FANTASIA PUEDEN PERDERTE!


"ME ACERQUÉ SIGILOSAMENTE AL FURGÓN Y"...
¡MENOS MAL QUE LA PUERTA ESTA ABIERTA Y NO PARECE HABER NADIE DENTRO!


?
FRAGIL
MUY
ESPEJOS
ESPEJOS


"APLIQUÉ EL OIDO A LOS TRES AGUJEROS PRACTICADOS EN LA MISTERIOSA CAJA"...
¡HUM !O YO ESTOY LOCO...O AHI DENTRO HAY ALGUN ANIMAL VIVO... ¡OIGO PERFECTAMENTE SU RESPIRACION!


¡AAAY...!
¿EEEEH...?


"ESO"NO HA SIDO DE NINGUN ANIMAL... ¡"ESO"HA SIDO...UN LAMENTO HUMANO!


¡EH, OIGA... !¿ QUI... QUIEN ESTA AHI DENTRO?


"MI ASOMBRO FUE MAYOR QUE MI PROPIA CAPACIDAD DE REACCIÓN, CUANDO, INESPERADAMENTE..."
SABIA QUE ESTO SUCEDERIA...¿ES USTED UN POLICIA, VERDAD?
¡VAMOS, DETÉNGAME !¿ A QUE DIABLOS AGUARDA?


NO...NO, AMIGO, NO SOY POLICIA SINO UN PERIODISTA FRANCÉS EN BUSCA DE NOTICIAS SENSACIONALES...¿ Y USTED..?
¡UN PERIODISTA!


PUES YA TIENE USTED UNA NOTICIA, SEÑOR:ESCRIBA QUE YO, UN POBRE JOVEN RUMANO SIN DINERO, HE TENIDO QUE RECURRIR A ESTA ESTRATAGEMA PARA PODER LLEGAR A PEKIN, DESDE MI PATRIA... ¡PARA CASARME CON LA JOVEN A QUIEN AMO!


"LAS PALABRAS DEL MUCHACHO ME CONMOVIERON PROFUNDAMENTE..."
ESTO ES SENSACIONAL, AMIGO: ¡UN JOVEN METIDO EN UNA CAJA A PORTES DEBIDOS, DESDE RUMANIA A PEKIN, EN BUSCA DE SU NOVIA...!
ME LLAMO KINKO...MI NOVIA TRABAJA EN PEKIN, PERO ES RUMANA,COMO YO...Y ME HA BUSCADO TRABAJO ALLI.


¿DE VERAS...DE VERAS HARA USTED ESO, SEÑOR PERIODISTA?
POR FAVOR, PERMITAME QUE ESTRECHE SU MANO. DESCUIDE, NADA DE ESO DIRÉ HASTA QUE LLEGUE USTED A PEKIN. ¡CONFIE EN MI, AMIGO KINKO !
6


¡SEÑORES VIAJEROS, AL TREN...!
ME LLAMO CLAUDIO BOMBARNAC Y PROMETO AYUDARLE... VENDRE A VERLE EN LA PROXIMA OCASION Y LE TRAERÉ ALGO DE COMER.


¡SI SUPIERA QUE ESTOY CON DOS PANECILLOS Y UN POCO DE AGUA DESDE QUE SALIMOS!


¿QUEDA ALGUIEN MAS EN EL ANDÉN, SEÑOR?
CREO QUE NO, SEÑOR POPOFF...


"Y JUSTAMENTE CUANDO EL TREN ARRANCÓ"...
¡«ESPERRAD»...! ¡BRRR...! ¡FAVOR, UN MOMENTOOO...!




¡EL BARON ALEMAN!
¿Y ESE ES EL TIPO QUE PRETENDE DAR LA VUELTA AL MUNDO EN SOLO TREINTA DIAS...? ¡JA, JA, JA!


¡BRRR!¡ESTA COMPAÑIA NO "CUMPLIRR" HORARIOS DE PARADA... ¡BRRR! ¡YO «RECLAMARRE»...! ¡BRRR...!


¡Y, ENCIMA, "REIRRSE" TODOS...! ¡BRRR!¡ENCIMA DE QUE MALDITO TREN NO "CUMPLIRR" HORARIOS NI NADA...!

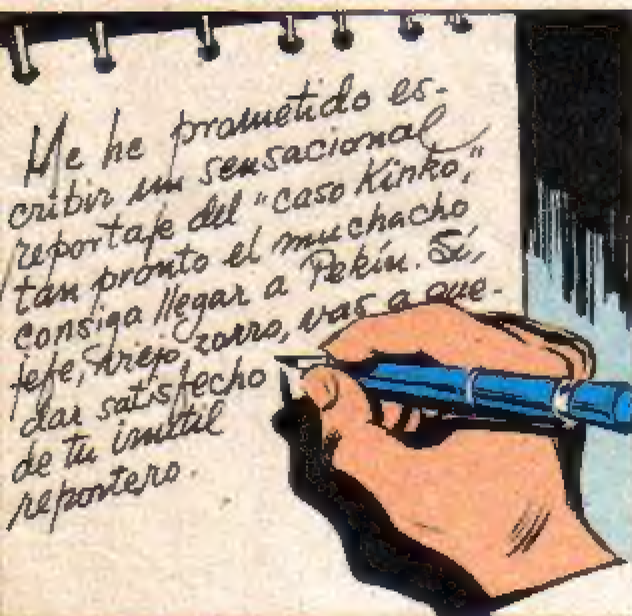

¡PERO, SEÑOR BARON! LO QUE SUCEDE ES QUE, AL PARECER, USTED SIEMPRE LLEGA TARDE...


¡USTED "CALLARRSE", "PERRIODISTA"! ¡USTED, DE "SERR" UN "VERRDADEGO PERRIODISTA", ESTARIA EN ALEMANIA! ¡ALLI SIEMPRE "OCURRIR COSAS GRRANDES"!


¿PERO AQUI QUE "OCURRIRR"...? ¡NADA! ¡ES EL PAIS MAS ABURRIDO QUE HE VISTO EN MI VIDA! ¡BRRR...!


¡DESDICHADO ¡QUE POCO IMAGINA LA GESTA DEL POBRE KINKO, METIDO EN SU SUPUESTA CAJA DE ESPEJOS...!


ADEMAS... ¡EL "TRREN" LANZADO A LA "ESCALOFRRIANTE" VELOCIDAD DE CINCUENTA "KILOMETRROS" POR HORA... ¡QUE HORROR...!


Me he prometido escribir un sensacional reportaje del "caso Kinko", tan pronto el muchacho consiga llegar a Pekín. Sí, jefe, viejo zorro, vas a quedar satisfecho de tu inútil reportero.


"ADVERTI QUE MISS HORACIA BLUETT Y EL SEÑOR FULK EPHRINELL HABIAN SIMPATIZADO SINGULARMENTE"...
...Y CREO QUE SI UNIMOS NUESTROS ESFUERZOS VENDEREMOS PELUCAS Y DIENTES A MANSALVA, SEÑORITA BLUETT.
¡AY, QUE INTELIGENTE PARECE USTED, SEÑOR FULK...!


"EN CUANTO A MI, NO TARDÉ EN INTIMAR CON EL MAYOR NORTITZ"...
DE AQUI A LA FRONTERA DEL TURQUESTAN NADA DEBEMOS TEMER, SEÑOR BOMBARNAC. PERO, A PARTIR DE LA FRONTERA CHINA, EL PELIGRO DE BANDIDAJE ES MUY GRAVE.


"LA NOCHE TRANSCURRIÓ SIN NOVEDAD. Y AL AMANECER DEL SIGUIENTE DIA, APROVECHANDO OTRA LARGA PARADA DEL TREN"...
¡POCO SE VA A ALEGRAR KINKO CUANDO VEA ESTOS BOTES DE CONSERVAS!


¡EH, KINKO ¡SOY YO, BOMBARNAC, EL PERIODISTA... ¡ABRA SIN TEMOR!
FRA
ESPE
04550

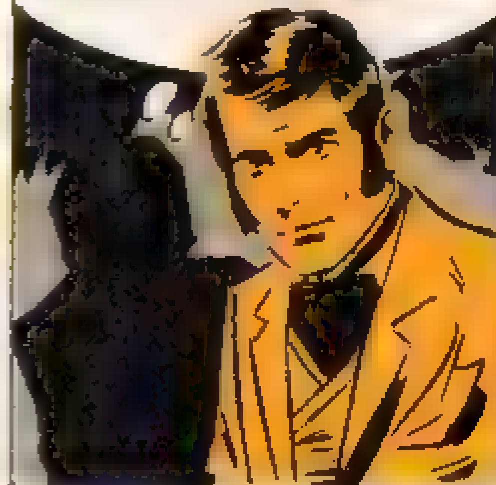

¡SEÑOR BOMBARNAC ¡NUNCA... NUNCA LLEGARÉ A VIVIR LO SUFICIENTE PARA AGRADECERLE ESTO.
¡VAMOS, DEPRISA ¡SI NOS DESCUBREN, SE ACABÓ SU VIAJE, MUCHACHO...


"TRANSCURRIERON, LENTOS Y MONOTONOS, VARIOS DIAS MAS HASTA QUE EL TREN CRUZO LA FRONTERA CHINA. Y EN LA PRIMERA ESTACION..."
MIRE ESO, SEÑOR BOMBARNAC... PARECE QUE VAN A CARGARLO EN NUESTRO TREN.

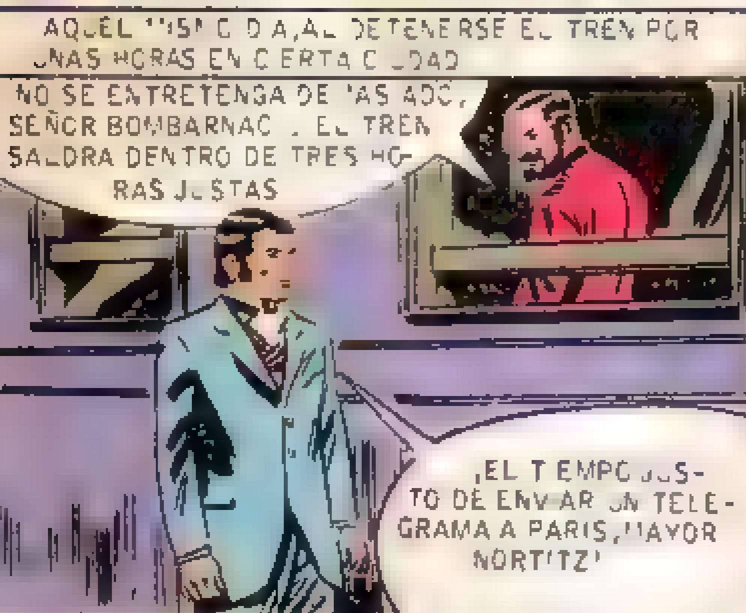



¡PUES MENUDO CARGAMENTO LLEVAMOS, SEÑOR FULK...!
¡Y QUE USTED LO DIGA, SEÑOR BOMBARNAC...! ¡UN MUERTO!


Y YO ME ACORDÉ MÁS QUE NUNCA DEL POBRE KINKO, OCULTO EN SU CAJA, Y QUE AHORA TENDRÍA COMO VECINO UN CADÁVER
SE TRATA DEL MANDARÍN YEN-LOU, QUE ES TRASLADADO A PEKÍN CUMPLIENDO ASÍ SU ÚLTIMA VOLUNTAD.


PUES EL MANDARÍN YEN-LOU ERA UN PERSONAJE IMPORTANTE EN CHINA. ESO ES LO QUE DEBO TELEGRAFIARLO A MI PERIÓDICO


ME LLAMÓ PODEROSAMENTE LA ATENCIÓN AL VER SUBIR A UNO DE LOS FURGONES DE COLA A UN NUTRIDO GRUPO DE SOLDADOS CHINOS ARMADOS
SIN DUDA ALGUNA, SERÁ LA ESCOLTA DEL INFORTUNADO MANDARÍN.
ESO ES LO QUE ESTOY PENSANDO, SEÑOR FULK, PERO, ¿NO SON MUCHOS PARA UNA SIMPLE ESCOLTA FUNERARIA?


AQUEL MISMO DÍA, AL DETENERSE EL TREN POR UNAS HORAS EN CIERTA CIUDAD
NO SE ENTRETENGA DEMASIADO, SEÑOR BOMBARNAC... EL TREN SALDRÁ DENTRO DE TRES HORAS JUSTAS
¡EL TIEMPO JUSTO DE ENVIAR UN TELEGRAMA A PARÍS, MAYOR NORTITZ!


DESPACHÉ MI MENSAJE TELEGRÁFICO CON SINGULAR ORGULLO PROFESIONAL..."
EL VIEJO ZORRO DEL JEFE VA A CHUPARSE LOS DEDOS CUANDO SEPA QUE HE SIDO YO EL PRIMER CORRESPONSAL QUE HA CONOCIDO LA NOTICIA DE LA MUERTE DEL MANDARÍN


"...Y, CUANDO REGRESÉ AL TREN..."
¡CARAMBA, SEÑOR POPOFF! ¿TENEMOS VIAJEROS DE ALCURNIA, EH?
ME HAN DICHO QUE ES FARUSKIAR, EL GOBERNADOR GENERAL DE MOGOLIA...


"EL TAL PERSONAJE IBA ACOMPAÑADO DE OTRO Y, AMBOS..."
VAMOS, GHANGHIR... PODEMOS MARCHAR.


PARECE SER QUE ESE MONGOL ES SU AYUDANTE
PERO EL GOBERNADOR NO ES MONGOL...
NO, NO LO ES, ES RUSO-ASIATICO, SEGUN HE OIDO DECIR

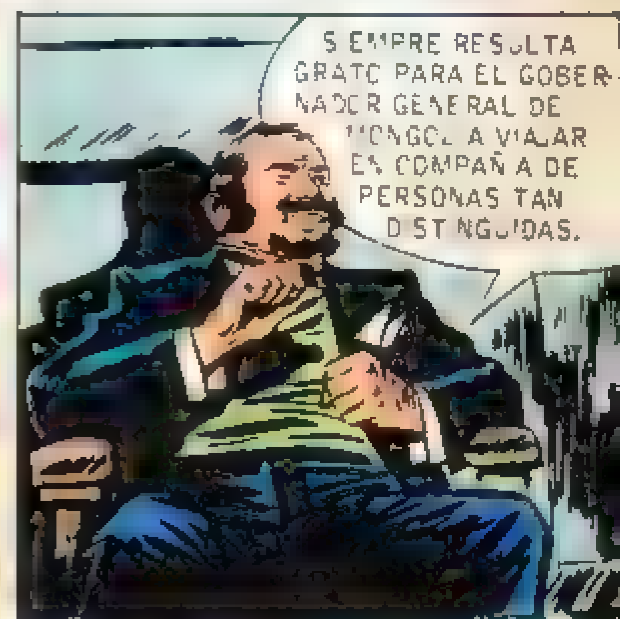

"EL JEFE DEL TREN, POPOFF, DIO LA ORDEN DE SALIDA Y, UNA VEZ MAS, EN AQUEL PRECISO INSTANTE..."
¡«ESPERRAD»...! ¡BRRR! ¡ESTO SERR YA UN ABUSO! ¡BRRR! Y ESTO SERR PORQUE SOY ALEMAN! ¡BRRR!


¡PERO, HOMBRE! ¿Y ESE ALEMAN INSISTE EN DAR LA VUELTA AL MUNDO EN TREINTA Y NUEVE DIAS? ¡JO, JO!
JA, JA ¡PERO SI LLEGA SIEMPRE TARDE A TODAS PARTES...!


VAMOS, SEÑOR BARON... ¡ARRIBA!
¡BRRR! ¡ESTO PAGARR CARO, JEFE POPOFF...! ¡SABERR USTEDES LOS RUSOS QUIEN SERR BARON DE SSCHNITZEDOFER


LAS ALEGRES CARCAJADAS FUERON SUBITAMENTE INTERRUMPIDAS..."
¿HAY LUGAR PARA MI, CABALLEROS...?


GRACIAS... MUCHAS GRACIAS, AMIGOS.


SIEMPRE RESULTA GRATO PARA EL GOBERNADOR GENERAL DE MONGOLIA VIAJAR EN COMPAÑIA DE PERSONAS TAN DISTINGUIDAS.


SEÑOR GOBERNADOR, ME LLAMO NORTITZ... MAYOR NORTITZ, COMANDANTE MEDICO DEL EJERCITO DE SU MAJESTAD IMPERIAL, EL ZAR DE TODAS LAS RUSIAS.
ES PARA MI UN HONOR, CABALLERO. ¿VA USTED MUY LEJOS?


A PEKIN, SEÑOR GOBERNADOR, EN MISION PROFESIONAL COMO MEDICO MILITAR.
¡CASUAL, MAYOR! TAMBIEN YO, CON MI AYUDANTE, ME DIRIJO A LA CAPITAL DEL CELESTE IMPERIO.

"ABURRIDO Y DESEANDO VISITAR CUANTO ANTES AL POBRE KINKO, ME ENTRETUVE EN MIS NOTAS DE VIAJE..."

El pasaje se está poniendo interesante. ¿Por qué diablos no acabará de gustarme ese gobernador general de Mongolia? Debo ir a ver al joven rumano encerrado en su caja

ESTOY DESEANDO LLEGAR A LA PRÓXIMA CIUDAD, DONDE QUEDÉ CON EL DIRECTOR DE MI PERIÓDICO EN QUE ÉL ME ENVIARÍA UN MENSAJE RESPECTO A LA NOTICIA QUE LE SUMINISTRÉ DE LA MUERTE DEL MANDARÍN YEN-LOU...

"LLEGADA LA NOCHE, Y APROVECHANDO UNA BREVE PARADA DEL TREN, FUI A VER A KINKO...

PACIENCIA, AMIGO MÍO, QUE NOS ACERCAMOS A PEKÍN.

¡OH, SEÑOR BOMBARNAC! GRACIAS UNA VEZ MÁS.

TENDRÁ YA BASTANTES PROVISIONES PARA LLEGAR, MUCHACHO... BUENO, SUPONIENDO QUE LA PROXIMIDAD DE "ESO" NO LE QUITE EL APETITO.

¡UN FE... FÉRETRO! ¿DESDE CUÁNDO ESTÁ AQUÍ?

LO EMBARCARON HACE UNAS HORAS. ES EL CADÁVER DE UN INFLUYENTE MANDARÍN. HASTA LA VISTA, KINKO.

AL SALTAR DEL FURGÓN ADVERTÍ, CONSTERNADO, QUE ACABABA DE LIBRARME DE UN PAVOROSO PELIGRO...

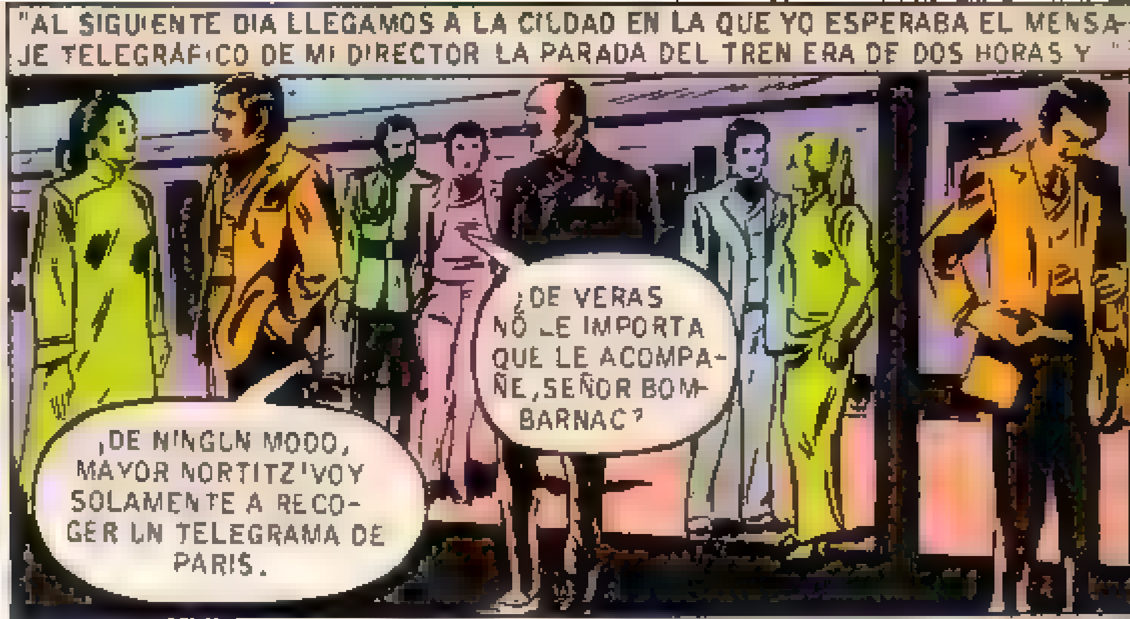
LA ESCOLTA... ¡ESOS DOS SOLDADOS CHINOS FORMAN LA ESCOLTA ESPECIAL QUE VIAJA EN EL MISMO FURGÓN...

MENOS MAL QUE BAJARON DEL FURGÓN ANTES DE QUE YO ENTRARA... POBRE KINKO, SI LLEGAN A DESCUBRIRLO CREO QUE NO ME SERÁ POSIBLE VOLVER A VERLE HASTA QUE LLEGUEMOS A PEKÍN.

NO ME HABÍA EQUIVOCADO, CIERTAMENTE...

DE TODO LO CUAL SE DIO TAMBIÉN PERFECTA CUENTA KINKO, DESDE SU ENCIERRO...

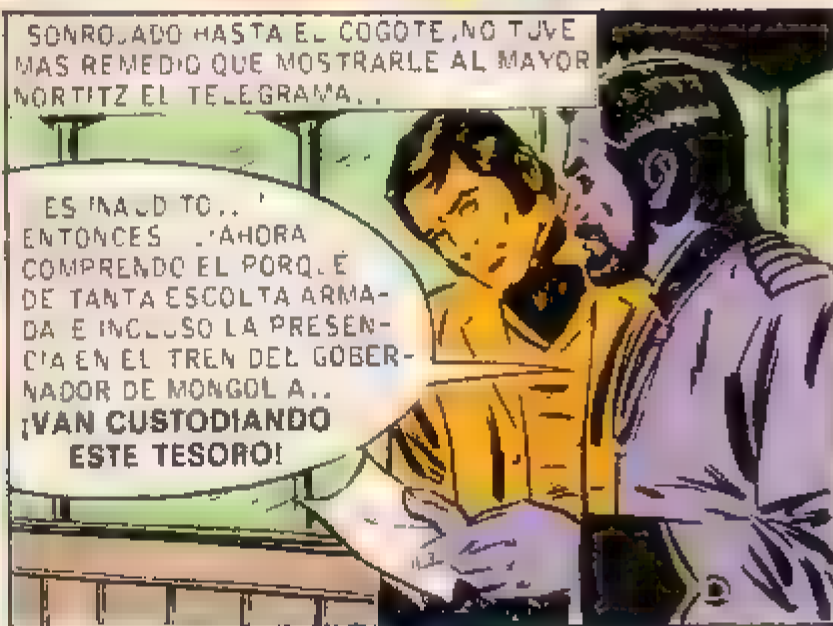

¡DIOS MIO...! ¡CON ESOS CENTINELAS, NO VOY A PODER SALIR... NI VA A PODER ACERCARSE EL SEÑOR BOMBARNAC!


"AL SIGUIENTE DIA LLEGAMOS A LA CIUDAD EN LA QUE YO ESPERABA EL MENSAJE TELEGRAFICO DE MI DIRECTOR. LA PARADA DEL TREN ERA DE DOS HORAS Y"
¿DE VERAS NO LE IMPORTA QUE LE ACOMPAÑE, SEÑOR BOMBARNAC?
¡DE NINGUN MODO, MAYOR NORTITZ! VOY SOLAMENTE A RECOGER UN TELEGRAMA DE PARIS.

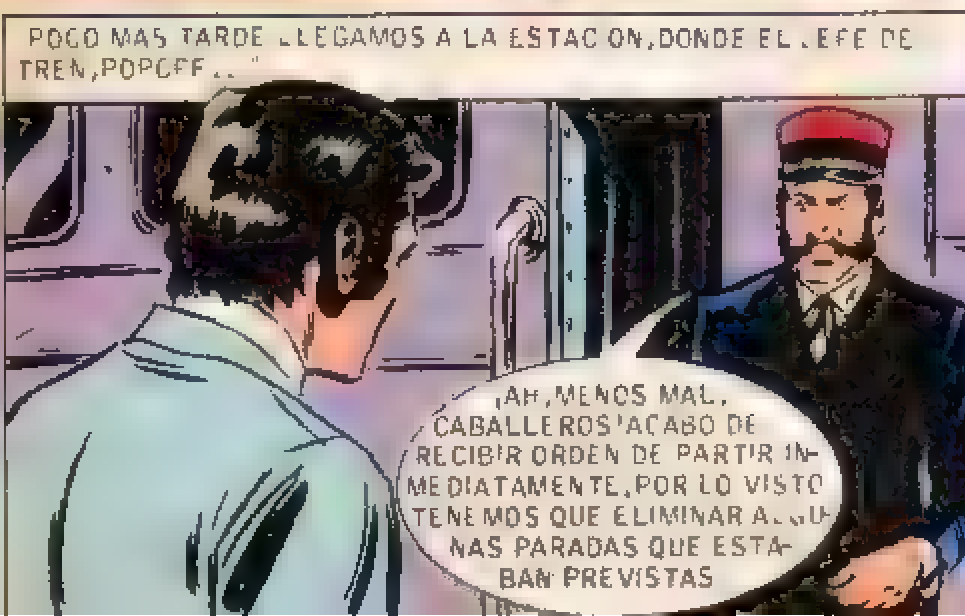

UN TELEGRAMA EN EL QUE ESPERO QUE MI JEFE ME FELICITE POR LA NOTICIA QUE LE ENVIÉ ACERCA DE LA MUERTE DE ESE MANDARIN... ¡JE, JE!
CON PERIODISTAS COMO USTED, SU DIRECTOR DEBE SIN DUDA, SENTIRSE ORGULLOSISIMO

PERO POCO DESPUES, TRAS HABER RETIRADO MI TELEGRAMA...
ES USTED UN BERZOTAS. STOP. SUPUESTO CADAVER DEL MANDARIN ES NADA MENOS QUE TESORO IMPERIAL ENVIADO DESDE PERSIA A PEKIN. STOP. VALOR QUINCE MILLONES. STOP. ESTA NOTICIA ES DE UN CORRESPONSAL MEJOR QUE USTED. STOP. CUIDE DE ESTAR MEJOR INFORMADO Y ESPERO COSAS SENSACIONALES. STOP. FIRMADO ROLBAN, DIRECTOR DIARIO SIGLO XX.


PERO ¿QUE LE PASA, BOMBARNAC? ¿ACASO SU JEFE NO LE FELICITA..

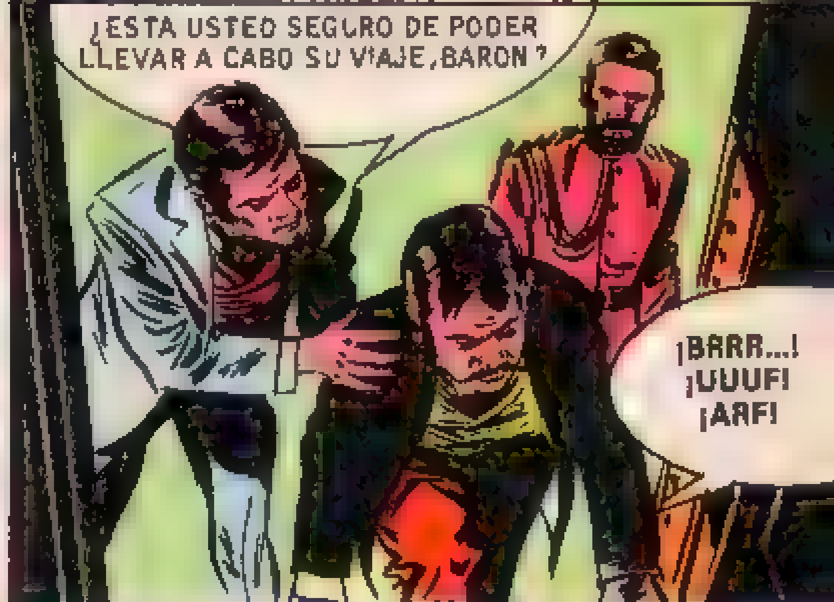

SONROJADO HASTA EL COGOTE, NO TUVE MAS REMEDIO QUE MOSTRARLE AL MAYOR NORTITZ EL TELEGRAMA..
ES INAUDITO..! ENTONCES... ¡AHORA COMPRENDO EL PORQUE DE TANTA ESCOLTA ARMADA E INCLUSO LA PRESENCIA EN EL TREN DEL GOBERNADOR DE MONGOLIA.. ¡VAN CUSTODIANDO ESTE TESORO!


¡CIELOS, AMIGO MIO! ¡OJALA ESE FORAJIDO DE KI-TSANG NO SEPA LO QUE LLEVAMOS EN ESE TREN...!


POCO MAS TARDE LLEGAMOS A LA ESTACION, DONDE EL JEFE DE TREN, POPOFF.."
¡AH, MENOS MAL, CABALLEROS! ACABO DE RECIBIR ORDEN DE PARTIR INMEDIATAMENTE, POR LO VISTO TENEMOS QUE ELIMINAR ALGUNAS PARADAS QUE ESTABAN PREVISTAS


¿SE DA USTED CUENTA, AMIGO MIO? ¡TODO ESO RESPONDE AL MIEDO! ¡AL MIEDO HORRIBLE A ESE BANDIDO Y SUS HUESTES!


"UNA VEZ MAS, REPITIOSE LA MISMA ESCENA, PROTAGONIZADA POR EL HOMBRE QUE PRETENDIA DAR LA VUELTA AL MUNDO EN TREINTA Y NUEVE DIAS..."
¡«ESPERRAD»! ¡UN MOMENTO, POR"FAVORR"...!
DECIDIDAMENTE, ESE TIPO NO TIENE ENMIENDA, MAYOR...


¿ESTA USTED SEGURO DE PODER LLEVAR A CABO SU VIAJE, BARON?
¡BRRR...! ¡UUUF! ¡ARF!


¡SEPA, "HERR" PERIODISTA, QUE CUANDO UN ALEMAN "DECIRR" QUE "DARR" VUELTA AL MUNDO EN TREINTA Y NUEVE DIAS, "DECIRR VERRDAD"...! ¡BRRR!
PUES YO CREO QUE UN DIA PERDERA USTED EL TREN, BARON. LO CREO FIRMEMENTE.

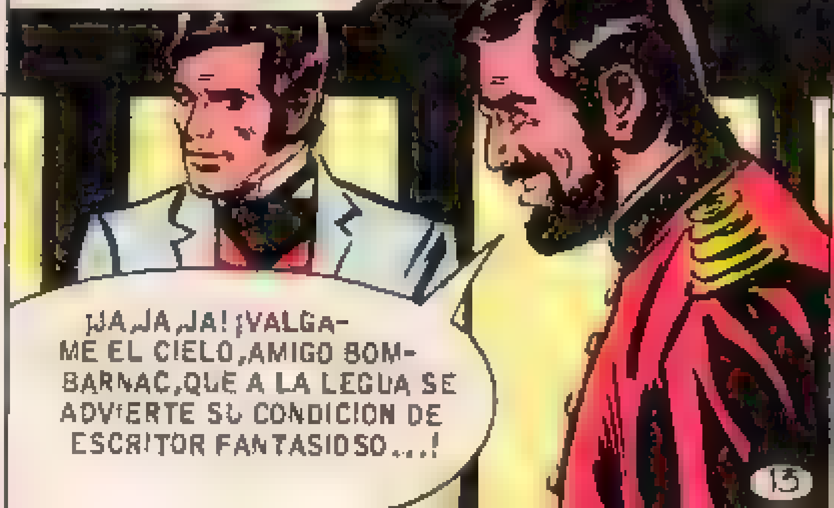

"PROSIGUIO EL VIAJE SIN NOVEDAD, TRANSCURRIENDO UNOS DIAS EN LA MAYOR MONOTONIA..."
¿QUE HARA KINKO METIDO EN SU CAJA...? ¡OJALA TENGA SUFICIENTES PROVISIONES HASTA LLEGAR A PEKIN!

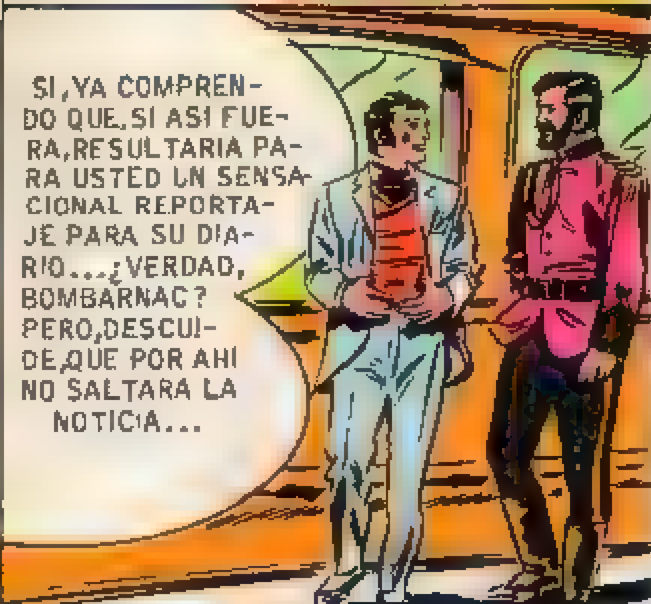

"POR SU PARTE, EL GOBERNADOR FARUSKIAR Y SU AYUDANTE GHANGHIR PERMANECIAN CADA VEZ MAS DISTANCIADOS DE NOSOTROS..."
NO ME GUSTA NI PIZCA. TENGO LA IMPRESION DE QUE ESE TIPO ESTA REPRESENTANDO ALGO PARECIDO A UNA COMEDIA.


PARECE PREOCUPADO, SEÑOR BOMBARNAC... ¿LE OCURRE ALGO?
VOY A SER SINCERO CON USTED, MAYOR NORTITZ...


¿SABE LO QUE SE ME HA OCURRIDO PENSAR? PUES QUE ESE GOBERNADOR FARUSKIAR... NO ES TAL GOBERNADOR.


¡NO ME DIGA! ¿Y QUIEN CREE USTED QUE ES ENTONCES...?
BUENO, NO ME HAGA MUCHO CASO, MAYOR... PERO LO CIERTO ES QUE HE LLEGADO A IMAGINAR... QUE QUIZA TENGA QUE VER CON ESE FAMOSO FORAJIDO, KI-TSANG.


"MIS PALABRAS SONARON EN LOS OIDOS DEL MAYOR NORTITZ COMO UN AUTENTICO CHISTE, INESPERADO Y GENIAL..."
¡JA, JA, JA! ¡VALGAME EL CIELO, AMIGO BOMBARNAC, QUE A LA LEGUA SE ADVIERTE SU CONDICION DE ESCRITOR FANTASIOSO...!



SI,YA COMPRENDO QUE.SI ASI FUERA,RESULTARIA PARA USTED UN SENSACIONAL REPORTAJE PARA SU DIARIO...¿VERDAD, BOMBARNAC? PERO,DESCUIDE,QUE POR AHI NO SALTARA LA NOTICIA...



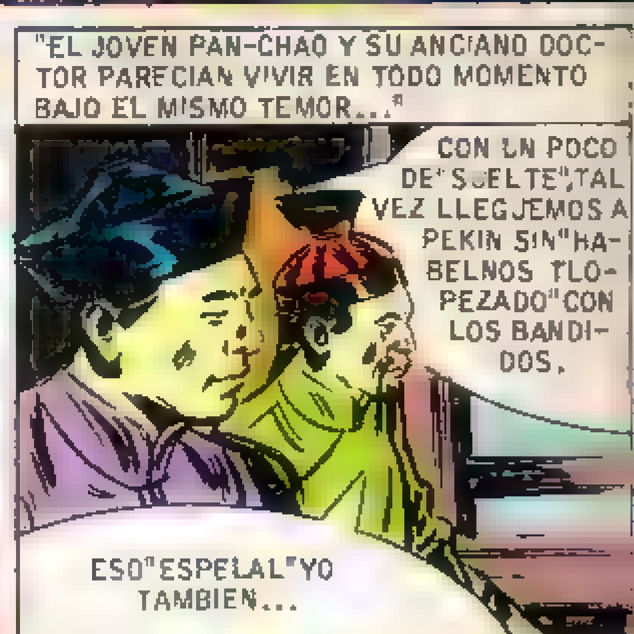
"EN CUANTO A MIS OTROS COMPAÑEROS DE VIAJE,DEBO AFIRMAR QUE LO PASABAN MUCHO MEJOR QUE YO.SOBRE TODO EL SEÑOR FULK EPHRINELL..."
NO TE INQUIETES HORACIA,QUE,SI TU NO PUEDES VENDER PELUCAS,AQUI ESTOY YO PARA LLENAR DE DIENTES A TODA ASIA...



¿NO LO SABIA USTED?PARECE SER QUE SE HAN PROMETIDO EN MATRIMONIO.
¡CARAMBA,ESE AMERICANO NO PERDIÓ SU TIEMPO!



"EL BARON WEISSCHNITZEDOFER,COMO BUEN GERMANO,RENDIRIA SIN DUDA VIAJE EN PEKIN SIN INTIMAR CON NADIE..."



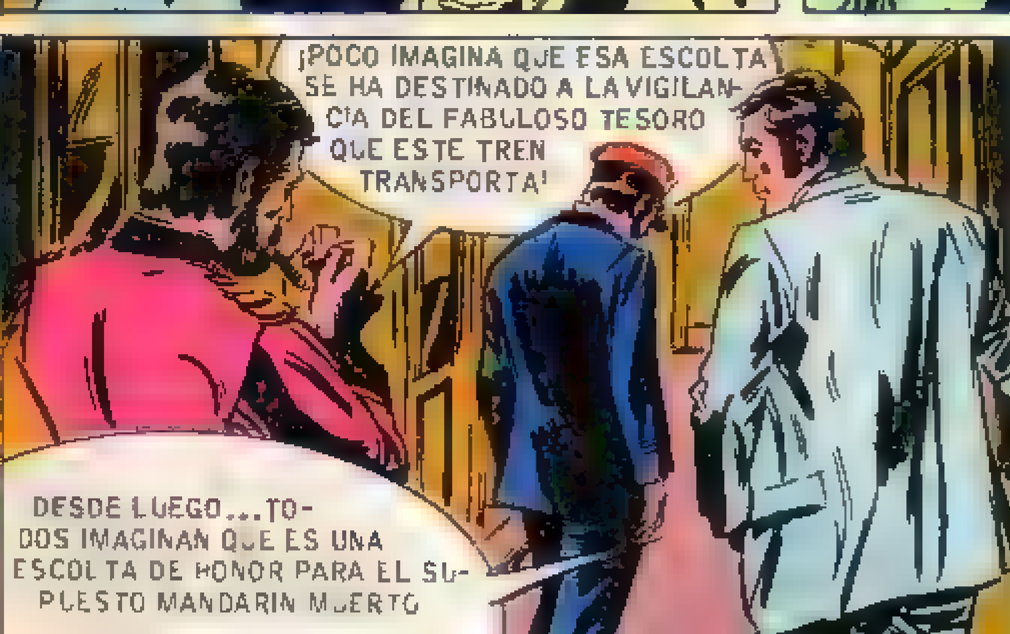
"EL JOVEN PAN-CHAO Y SU ANCIANO DOCTOR PARECIAN VIVIR EN TODO MOMENTO BAJO EL MISMO TEMOR..."
CON UN POCO DE"SUELTE",TAL VEZ LLEGUEMOS A PEKIN SIN"HABELNOS TLOPEZADO"CON LOS BANDIDOS.
ESO"ESPELAL"YO TAMBIEN...



"POR SU PARTE,LOS CATERNA,MIS COMPATRIOTAS,NO DESPERDICIABAN EL TIEMPO..."
ESTA ESCENA DE"HAMLET" CONVIENE QUE SALGA MUCHO MEJOR,QUERIDA...VAMOS A REPETIR ESTE DIALOGO.



"HABIAMOS DEJADO ATRAS SAMARKANDA, CUANDO POPOFF,EL JEFE DEL TREN...
A PARTIR DE AHORA, ES CUANDO MAYOR ES EL PELIGRO DE UN ENCUENTRO CON LOS FORAJIDOS...
PERO LLEVAMOS BUENA ESCOLTA ARMADA, AMIGO MIO.



¡POCO IMAGINA QUE ESA ESCOLTA SE HA DESTINADO A LA VIGILANCIA DEL FABULOSO TESORO QUE ESTE TREN TRANSPORTA!
DESDE LUEGO...TODOS IMAGINAN QUE ES UNA ESCOLTA DE HONOR PARA EL SUPUESTO MANDARIN MUERTO



"AQUEL MISMO DIA,A LA CAIDA DE LA TARDE..."
¡DIOS MIO...!
¡BRRR!¡ESTOS "FRRENAZOS",EN ALEMANIA,NO SE "PRRODUCEN" JAMAS...!
¿EH...? ¡CUIDADO...!

"ME PRECIPITÉ AL PASILLO Y..."
¡LA VIA HA SIDO LEVANTADA, Y MENOS MAL QUE EL MAQUINISTA LO VIO A TIEMPO! ¡CUIDADO, SEÑORES! ¡PUEDEN SER LOS BANDIDOS!
"DESGRACIADAMENTE, NO SE EQUIVOCABA POPOFF..."
¡AYAJUUII...!
¡ESTAMOS PERDIDOS....!
¡USTED Y YO, MAYOR, TRATEMOS DE LLEGAR HASTA LA ESCOLTA! ¡LUCHAREMOS DESDE ALLI!
¡A LA ORDEN, GOBERNADOR!
¡IRÉ CON USTEDES, MAYOR NORTITZ!
¡BANG!
"CRUZANDO LOS PASILLOS QUE UNIAN LAS DISTINTAS UNIDADES DEL CONVOY, ALCANZAMOS FINALMENTE EL FURGON DE LA ESCOLTA..."
¡BANG!
¡BANG!
¡PARA USTED, SEÑOR BOMBARNAC, Y TENGA CUIDADO....
¡VOSOTROS! ¡A LOS TECHOS! ¡HAY QUE CUBRIR LOS VAGONES DE PASAJEROS!
"AL VER LA FORMIDABLE INICIATIVA DEL GOBERNADOR FARUSKIAR... CASI ME AVERGONCÉ DE LO QUE MI MALDITA FANTASIA ME HIZO PENSAR DE ÉL..."
¡BANG!
¡YO, CREYENDOLE UN FORAJIDO Y UN TRAIDOR...!



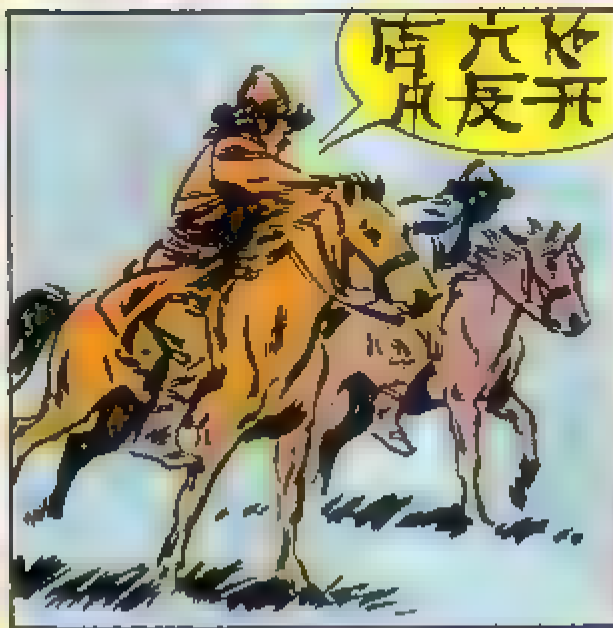




"EN EFECTO: RECHAZADOS DESDE EL FURGON DE LA ESCOLTA, LOS FORAJIDOS, AHORA, SE LANZABAN A FONDO HACIA EL RESTO DE LAS UNIDADES DEL TREN..."



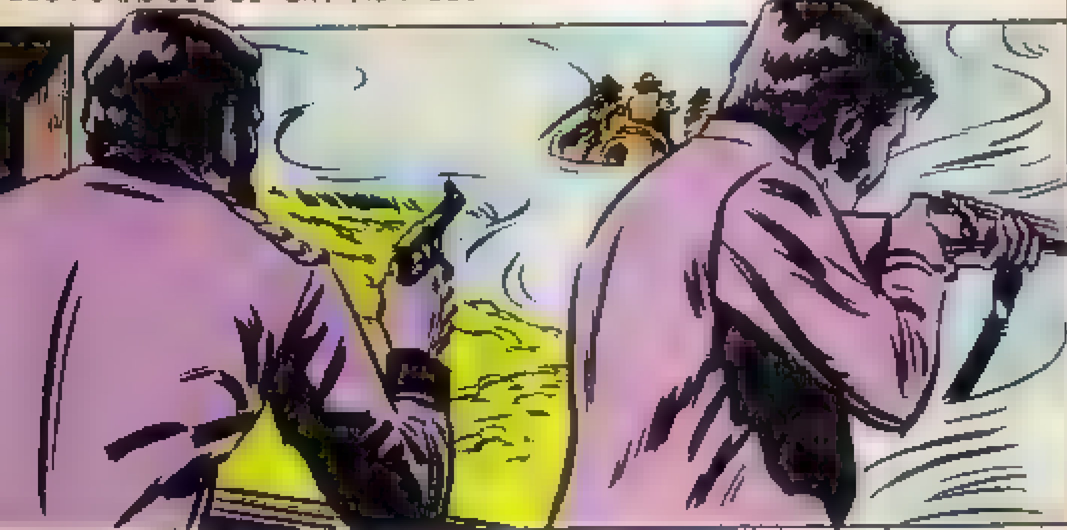











"LA AUDAZ INTERVENCION DEL GOBERNADOR DE MONGOLIA FUE EFECTIVA LOS FORAJIDOS SUPERVIVIENTES."


¡HURRAAA...!
¡RETIRADA! ¡SE BATEN EN RETIRADA!


"MINUTOS MAS TARDE, TODO HABIA CONCLUIDO FELIZMENTE.
VAMOS, TRANQUILICENSE, AMIGOS... ¡PUDO HABER SIDO MUCHO PEOR


¡BRRR ¿Y CUANDO "PONERRSE EN MARRCHA ESTE MALDITO TRREN...? VOY A "LLEGARR TARRDE" A PEKIN...' BRRR'


DE CUALQUIER MODO, LLEGARA USTED TARDE, SEÑOR BARON..
¿EH...? BRRR! ¿COMO SE ATRREVE"...? BRRR'

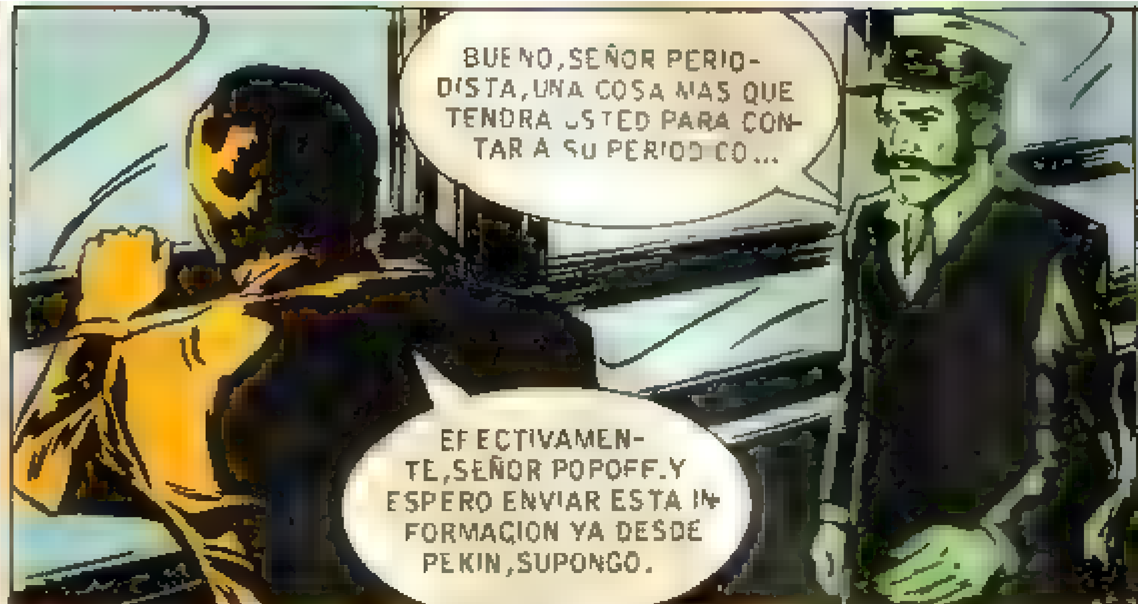

"ALGUNOS SOLDADOS DE LA ESCOLTA DIRIGIERONSE A PIE HASTA LA CERCANA POBLACION Y, YA BIEN ENTRADA LA NOCHE..."
¡AHI VUELVEN YA, CON EL PERSONAL FERROVIARIO PARA REPARAR LA VIA

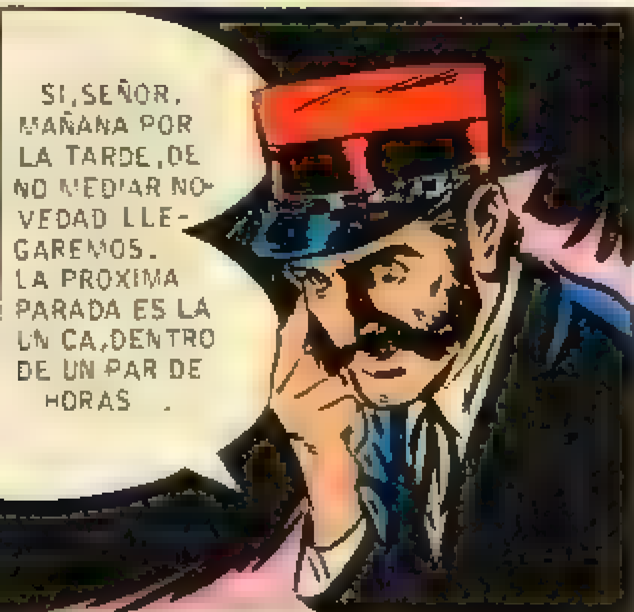

¿QUE, BOMBARNAC? RECONOCE QUE LE PERDIO SU FANTASIA EN RELACION CON EL GOBERNADOR FARUSKAR ¡SE HA BATIDO COMO UN HEROE!
POR SUPUESTO MAYOR.. LO RECONOZCO. SI NO LLEGA A SER POR EL


RAPIDAMENTE, PROCEDIOSE A LA REPARACION DE LA VIA FERREA..."

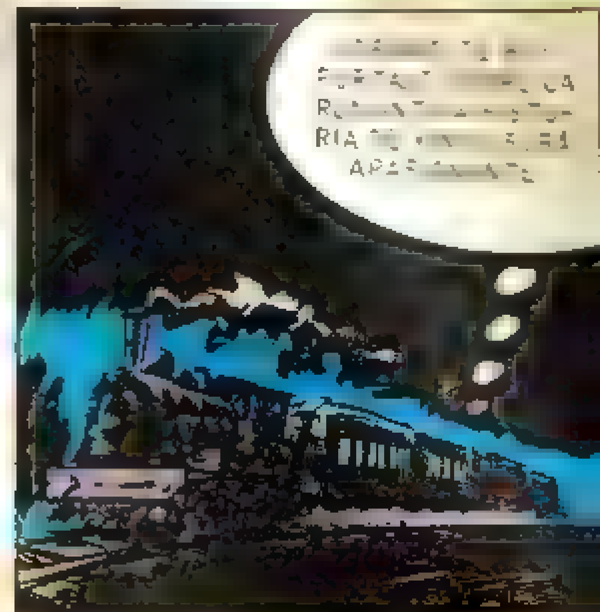

"... Y, HACIA LAS CUATRO DE LA MADRUGADA DEL DIA SIGUIENTE EL TREN PROSIGUIÓ SU LARGO VIAJE HACIA PEKIN


¿QUE HARA EL POBRE KINKO? ¡QUE MAL LO HABRA PASADO, ENCERRADO EN SU CAJA, DURANTE EL ATAQUE DE LOS BANDIDOS...!


BUENO, SEÑOR PERIODISTA, UNA COSA MAS QUE TENDRA USTED PARA CONTAR A SU PERIODICO...
EFECTIVAMENTE, SEÑOR POPOFF. Y ESPERO ENVIAR ESTA INFORMACION YA DESDE PEKIN, SUPONGO.


SI, SEÑOR. MAÑANA POR LA TARDE, DE NO MEDIAR NOVEDAD LLEGAREMOS. LA PROXIMA PARADA ES LA UNICA, DENTRO DE UN PAR DE HORAS.


"EN EL FONDO, ME SENTIA SATISFECHO...
LA SENSACIONAL INFORMACIÓN DEL ATAQUE DE LOS BANDIDOS ME RECONCILIARÁ SOBRADAMENTE CON EL VIEJO ZORRO DEL DIRECTOR.




ERA YA TOTALMENTE DE DIA CUANDO LLEGAMOS A UNA ESTACION SOLITARIA EN LA ESTEPA COMO DIJERA POPOFF, LA ULTIMA Y UNICA PARADA ANTES DE PEKIN..."
¿BAJA USTED A DAR UN PASEO, MAYOR NORTITZ?
NO GRACIAS, BOMBARNAC, PERO NO SE ALEJE USTED DEMASIADO, PORQUE LA PARADA VA A SER BREVE


"INSTINTIVAMENTE A… PODRÍA VERLE DEBIDO A LA PRESENCIA … ACERQUÉ AL FURGON DONDE VIAJABA…
R 35
POBRE MUCHACHO! DESDE LUEGO, MERECE QUE SU GESTA SEA CONOCIDA POR EL M… ENTERO.


¿QUE DIABLOS HARA AHI EL GOBERNADOR FARUSKIAR, CUCHICHEANDO CON SU AYUDANTE..?

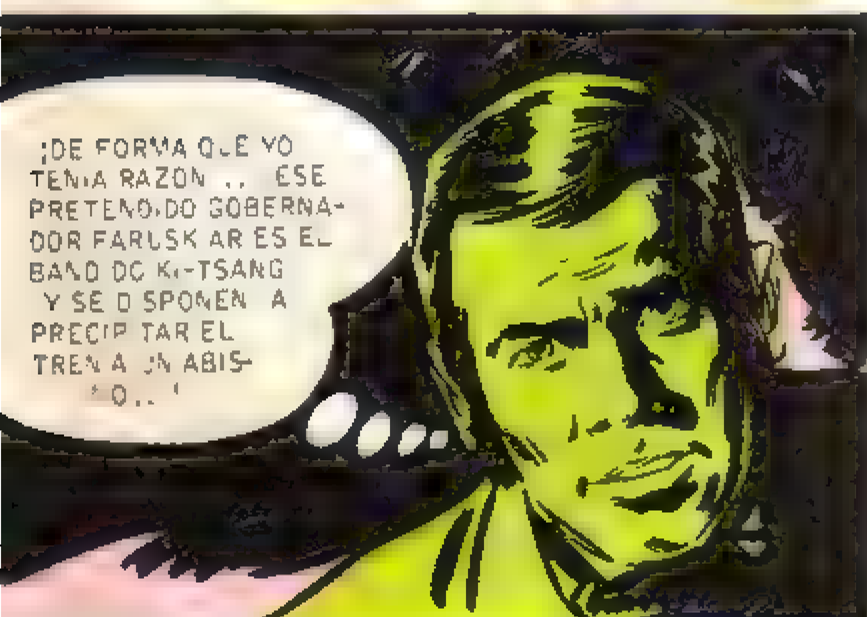

"MI INSACIABLE CURIOSIDAD ME HIZO ACERCAR SIGILOSAMENTE."
¿VISTE CON QUE FACILIDAD NOS LIBRAMOS DE ESOS BELLACOS, GHANGHIR? ¡CUAN POCO IMAGINAN, LOS QUE HAN QUEDADO...


...QUE SE ENFRENTARON NADA MENOS QUE CON EL MISMISIMO KI-TSANG EN PERSONA. ¡JE, JE


"POR UN INSTANTE, TUVE LA IMPRESIÓN DE OIR ALGO TOTALMENTE IRREAL... FRUTO, MAS BIEN, DE MI LOCA FANTASIA..."
EN TU PAPEL DE GOBERNADOR HAS ESTADO MAGNIFICO, KI-TSANG. ¡AHORA SOLO NOS RESTA APODERARNOS DE ESE TESORO!
A PUNTO ESTAMOS YA, ANTES DE QUE OTRAS BANDAS COMO LA ANTERIOR ATAQUEN DE NUEVO.


SUPONGO QUE HAS CUIDADO DE QUE SE CUMPLAN MIS ORDENES
SI, KI-TSANG... A CINCO KILOMETROS DE AQUI SE HALLA EL PUENTE QUE NUESTROS HOMBRES HAN VOLADO


¡EL TREN CAERÁ AL PRECIPICIO, PUESTO QUE, DEBIDO A LA PRONUNCIADA CURVA, EL MAQUINISTA NO PODRA FRENAR A TIEMPO!
¡JE, JE! ¡DE NADA LE HA SERVIDO AL GOBIERNO LA TRETA DE TRANSPORTAR EL TESORO EN UN FÉRETRO, INVENTANDO LA MUERTE DE UN MANDARIN! ¡KI-TSANG LO SABE TODO, MUCHACHO!


¡DE FORMA QUE YO TENIA RAZON... ESE PRETENDIDO GOBERNADOR FARUSKIAR ES EL BANDIDO KI-TSANG Y SE DISPONEN A PRECIPITAR EL TREN A UN ABISMO...!


"CORRI INMEDIATAMENTE EN BUSCA DEL MAYOR NORTITZ, EL CUAL, AL OIR MI RELATO..."
PERO, ¿SE DA USTED CUENTA DE LO QUE DICE, AMIGO MIO? ¡ESTO... ESTO ES HORRIBLE!
¡Y NO HAY TIEMPO QUE PERDER! ¡SI EL TREN REANUDA EL VIAJE, A CINCO KILOMETROS ENCONTRAREMOS TODOS LA MUERTE!

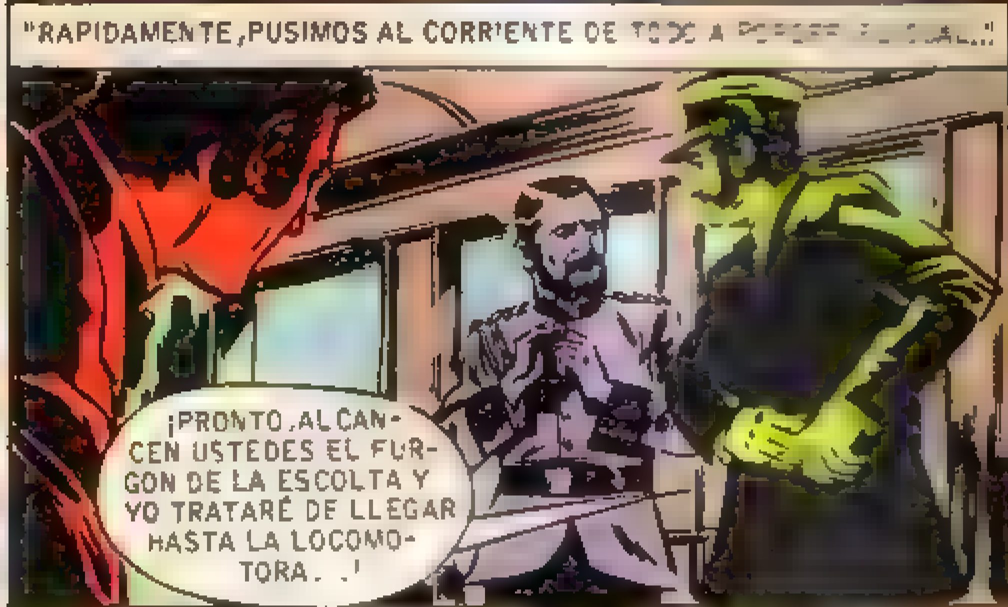

¡SIGAME, BOMBARNAC! ¡ALERTAREMOS A LA ESCOLTA Y DETENDREMOS A ESOS DOS FORAJIDOS ANTES DE QUE EL TREN SE PONGA EN MARCHA!


¡DEMASIADO TARDE! EN AQUEL INSTANTE, POPOFF HABIA DADO LA SALIDA...
PERO, ¿COMO LLEGAR HASTA EL MAQUINISTA?

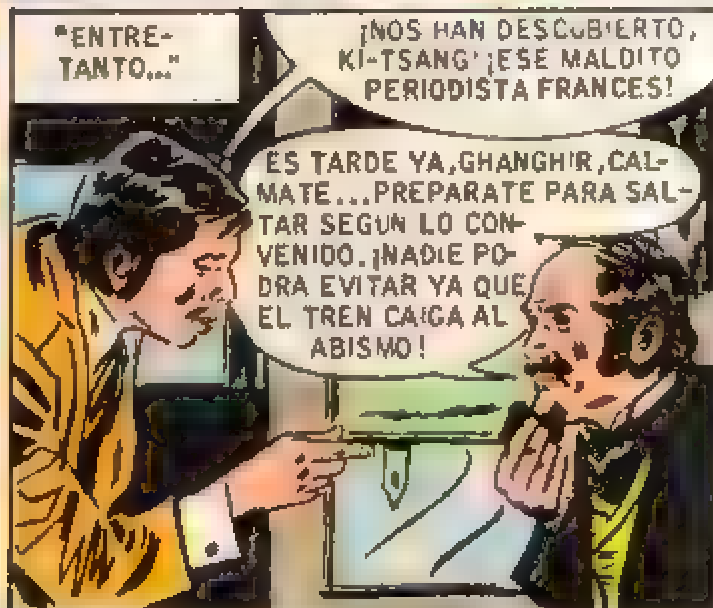

¡HAY QUE DETENERLO
¡«ESPERRAD»...! ¡AAAG...! ¡BRRR! ¡UUF! ¡MALDITOS, "OTRRA" "VEZ" "HACERRR" LO MISMO...!

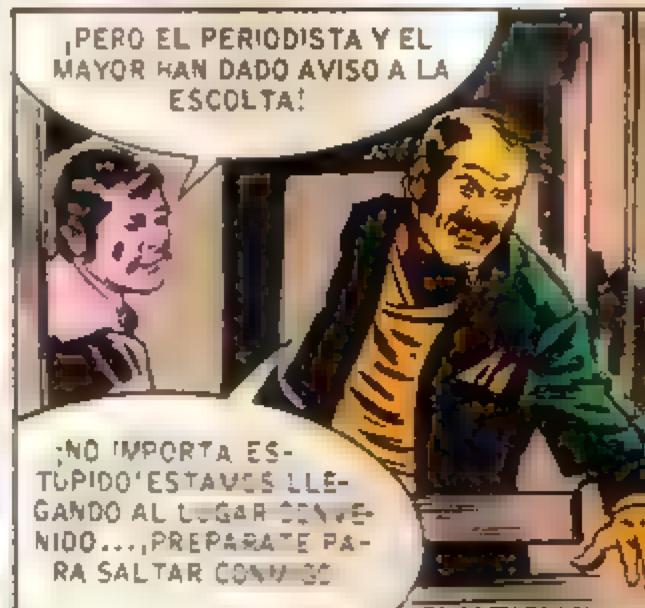

¡NO...! ¡«ESPERRAD»! ¡NOOO...!


¡"DENUNCIARRÉ"...! ¡"FUSILARRÉ" A ESE POPOFF ...! ¡BRRR! ¡«ACORRDARRSE» DEL BARON WEISSCHNITZEDOFER...!

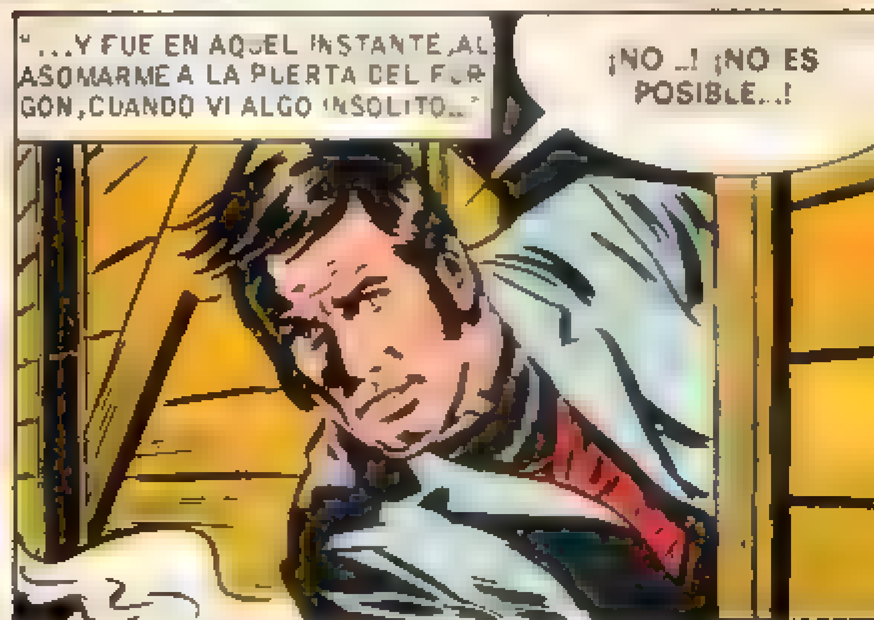

"RAPIDAMENTE, PUSIMOS AL CORRIENTE DE TODO A POPOFF...!
¡PRONTO, ALCANCEN USTEDES EL FURGON DE LA ESCOLTA Y YO TRATARÉ DE LLEGAR HASTA LA LOCOMOTORA...!


¡SIGAME, BOMBARNAC! ¡VAMOS, PASO, SEÑORES!


"ENTRETANTO..."
¡NOS HAN DESCUBIERTO, KI-TSANG! ¡ESE MALDITO PERIODISTA FRANCES!
ES TARDE YA, GHANGHIR, CALMATE... PREPARATE PARA SALTAR SEGUN LO CONVENIDO. ¡NADIE PODRA EVITAR YA QUE EL TREN CAIGA AL ABISMO!


¡PERO EL PERIODISTA Y EL MAYOR HAN DADO AVISO A LA ESCOLTA!
¡NO IMPORTA ESTUPIDO! ESTAMOS LLEGANDO AL LUGAR CONVENIDO..., ¡PREPARATE PARA SALTAR CONMIGO


"EL MAYOR NORTITZ Y YO, EN EFECTO, HABIAMOS LLEGADO YA AL FURGON DE LA ESCOLTA Y..."
¡TODOS, A LA CAPTURA DE KI-TSANG Y SU COMPINCHE!
¡OJALA POPOFF CONSIGA ALCANZAR LA LOCOMOTORA Y PREVENIR AL MAQUINISTA!


"...Y FUE EN AQUEL INSTANTE, AL ASOMARME A LA PUERTA DEL FURGON, CUANDO VI ALGO INSOLITO..."
¡NO ..! ¡NO ES POSIBLE..!


¡NO... NO PUEDO, MAYOR NORTITZ! ¡ME HE DISLOCADO UN PIE... Y NO PUEDO LLEGAR HASTA LA MAQUINA...!


¡CIELOS...! ¡VAMOS A ESTRELLARNOS, BOMBARNAC!


"PERO LAS SORPRESAS NO HABIAN HECHO MAS QUE EMPEZAR"...
¿EH...? ¡MIRE AHI Y DE DONDE SALE ESE HOMBRE!


¡KINKO...!
LO HE OIDO TODO, SEÑOR BOMBARNAC... ¡VOY A LLEGAR HASTA LA MAQUINA!


?
!


ES UN VALIENTE, MAYOR... ¡SI SOBREVIVIMOS, LE DIRÉ QUIEN ES EN REALIDAD ESE MUCHACHO!


"POR SU PARTE, KI-TSANG ADVIRTIÓ EN SEGUIDA LA AUDAZ INTENCION DE KINKO..".
¡UN MOMENTO, GHANGHIR ¡DEJA QUE YO ME ENCARGUE DE ESE INTRUSO...

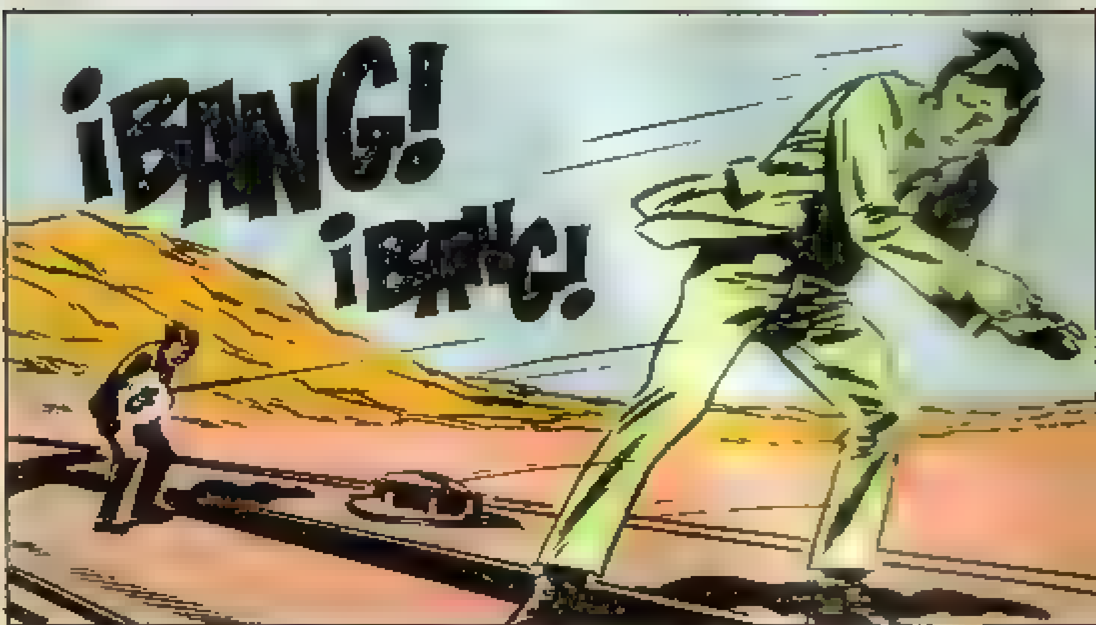

"...Y SALIENDO AL PASILLO DEL VAGON EN QUE ENTRARA EL JOVEN RUMANO"...
DESPACIO, MUCHACHITO... ¡AQUI ACABÓ TU VIAJE!


¡AAAGG...!




¡ALCANZALE, GHANGIR, ANTES DE QUE LLEGUE A LA LOCOMOTORA...!





¡BANG!
¡BANG!



¡PARE EL TREN, AMIGO... !
¡PARELO...!



¡BANDIDOS... ¡HAN VOLADO EL PUENTE LOS BANDIDOS Y VAMOS A CAER AL ABISMO... !
¡DIOS MIO...!



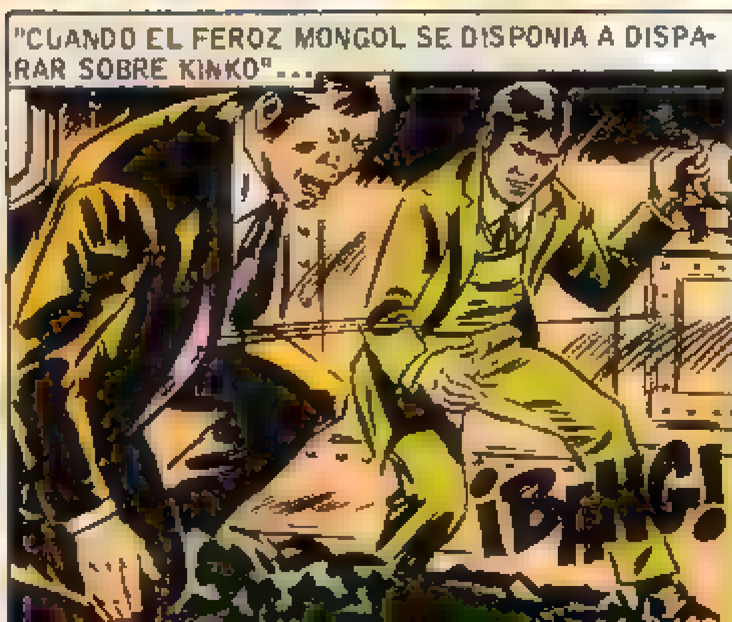
"FUE EN AQUEL SUPREMO INSTANTE CUANDO GHANGHIR ALCANZÓ DE UN SALTO EL TENDER"...
¡BANG!
¡CUIDADO...!



¡AAAAH...!
¡BANG!



¡Y AHORA TE TOCA A TI, GUSANO... !



"CUANDO EL FEROZ MONGOL SE DISPONIA A DISPARAR SOBRE KINKO"...
¡BANG!



¡FRENE YA, MUCHACHO... !
¡FRENE...!


¡NO PUEDO, SEÑOR ¡¡LA CALDERA LLEVA DEMASIADA PRESION...! ¡PERO...PERO HARÉ ALGO MEJOR, SEÑOR...!


HARE ESTALLAR LA MAQUINA DANDO TODA LA PRESION... ¡¡FUERA...! ¡ALEJESE, SEÑOR!


¡DIABLO CON ESE MUCHACHO ¡¡VOLAREMOS TODOS...!


¡LO IMPEDIRÉ.. ¡¡IMPEDIRÉ QUE ESOS FORAJIDOS SE SALGAN CON LA SUYA ..!


"Y EN TANTO EL MAYOR NORTITZ SE DISPONIA A REUNIRSE CON TODOS NOSOTROS"...
¡BUEN VIAJE AL INFIERNO, BELLACOS...!

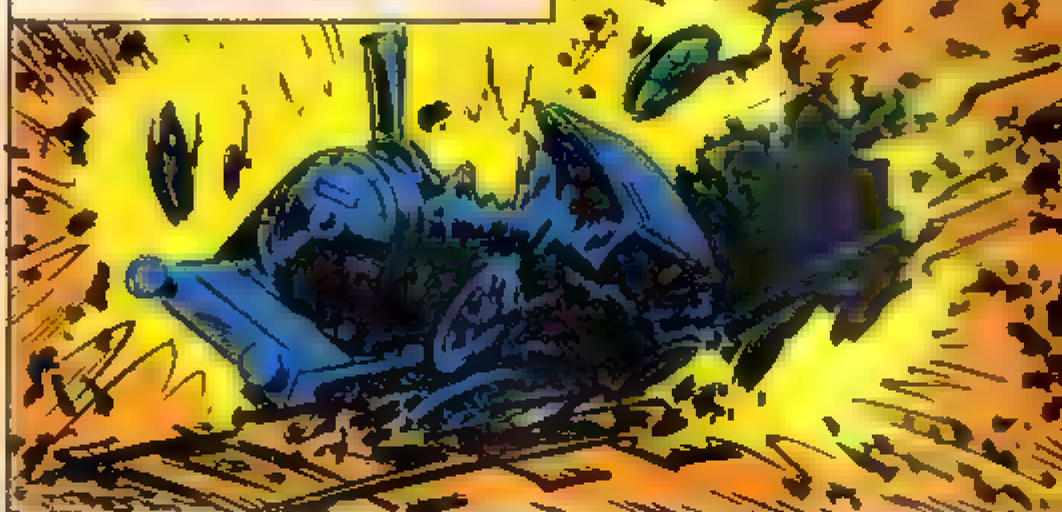

"...ALLI, NO LEJOS DE LA VIA FERREA"...
¡ES KI-TSANG, EL AMO ¡ACABA DE ARROJARSE DEL TREN... ¡DOS DE VOSOTROS ID A SU ENCUENTRO ¡¡LOS DEMAS, SEGUIDME PARA PRESENCIAR LA CATASTROFE Y APODERARNOS DEL TESORO...!


¡DEPRISA... ¡¡TODO EL MUNDO AL FURGON DE COLA, RAPIDOS...!
¿Y KINKO, MAYOR...?


¡KINKO, AMIGO MIO...KINKO VA A SACRIFICAR SU VIDA POR LAS NUESTRAS ¡VA A VOLAR LA MAQUINA ANTES DE QUE PUEDA LLEGAR A ESE PRECIPICIO.. !

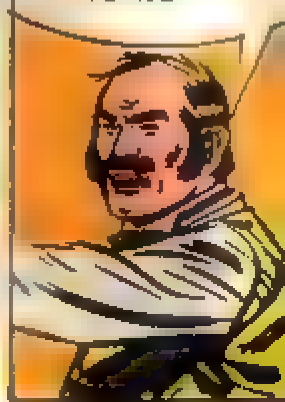

"MIENTRAS YO CORRIA LOCAMENTE, CON TODO EL PASAJE...SENTI ESTREMECERSE MI CORAZON AL RECUERDO DEL NOBLE Y VALIENTE JOVEN RUMANO"...
¡DEPRISA, TODO EL MUNDO AL ULTIMO FURGÓN...!


"...KINKO, CUYO ULTIMO RECUERDO SERIA PARA LA MUCHACHA QUE ALLA, EN PEKIN, LE ESPERARIA PARA SIEMPRE !"
ADIOS, ZINCA QUERIDA...


"DE PRONTO, LA TIERRA ENTERA PARECIO SACUDIDA POR UN ESPANTOSO CATACLISMO"...


"...CUYO ECO LO CONSTITUYO EL GRITO DE ESTUPEFACCION DE LOS FORAJIDOS DE KI-TSANG".
¡NOOOO...!
?
!


¡MALDITOS... ¡PERO NO IMPORTA...! ¡AL ATAQUE...! ¡ESE TESORO VIAJA EN UNO DE LOS FURGONES DE COLA!


LOS FURGONES QUE HAN SALIDO INDEMNES... ¡NO CONSENTIRÉ QUE SE RIAN DE KI-TSANG !

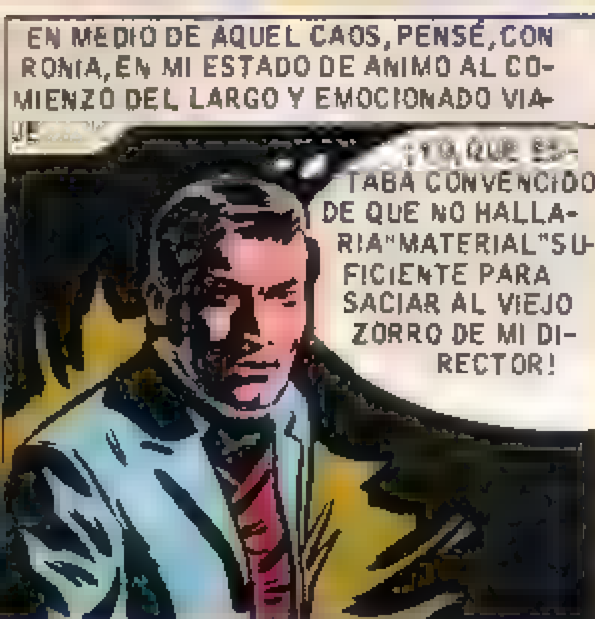
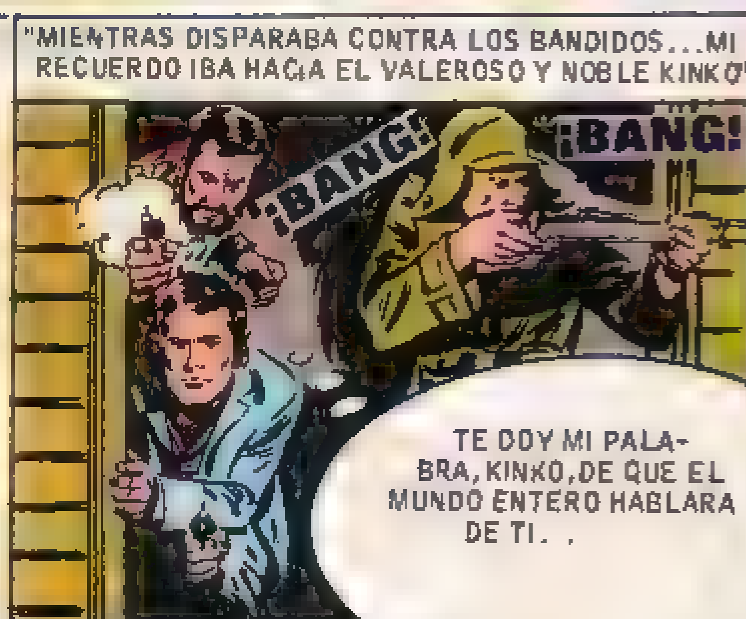

"POR FORTUNA PARA NOSOTROS, HABIAMOS CONSEGUIDO ALCANZAR EL FURGON DE COLA. PERO BIEN PRONTO COMPRENDIMOS QUE"...
DE POCO NOS HA SERVIDO, AMIGOS... VAN A CAER SOBRE NOSOTROS !


¡NOS DEFENDEREMOS ¡OFICIAL, DISTRIBUYA A SUS HOMBRES !
¡A LA ORDEN, MAYOR !


ATENCION... ¡EN MARCHA!




¡FUEGO...! ¡FUEGO CONTRA ELLOS!

TENGAN CONFIANZA, AMIGOS. ¡LES RECHAZAREMOS!

EN MEDIO DE AQUEL CAOS, PENSÉ, CON IRONÍA, EN MI ESTADO DE ÁNIMO AL COMIENZO DEL LARGO Y EMOCIONADO VIAJE:
¡YO, QUE ESTABA CONVENCIDO DE QUE NO HALLARÍA "MATERIAL" SUFICIENTE PARA SACIAR AL VIEJO ZORRO DE MI DIRECTOR!

"MIENTRAS DISPARABA CONTRA LOS BANDIDOS... MI RECUERDO IBA HACIA EL VALEROSO Y NOBLE KINKO"
¡BANG!
¡BANG!
TE DOY MI PALABRA, KINKO, DE QUE EL MUNDO ENTERO HABLARÁ DE TI. .

¡MALDITOS! ¡ACABAD CON ELLOS DE UNA VEZ...! ¿NO OS DA VERGÜENZA? ¡SON CUATRO GATOS!

HASTA NOSOTROS LLEGARON LOS INSOLENTES GRITOS DE KETSANG. TENÍA RAZÓN EL FORAJIDO: ¡ÉRAMOS MUY POCOS Y EL FIN NO PODÍA ESTAR LEJOS!"
¿QUEDAN MUCHAS MUNICIONES AÚN, OFICIAL.. ?
HUM...NO, SEÑOR, MUY POCAS.

"NUNCA SUPE CUANTAS HORAS TRANSCURRIERON...RECUERDO QUE LLEGÓ LA NOCHE Y..."
NO ENTIENDO CÓMO HEMOS PODIDO LLEGAR HASTA ESTE MOMENTO ..
NI YO, BOMBARNAC, NI YO. AHORA HAN CESADO EN SUS ATAQUES..

HAN CESADO PARA REAGRUPARSE Y DAR EL ASALTO DEFINITIVO, MAYOR. ESTO... ESTO ES EL FIN... ¡NO NOS QUEDAN APENAS MUNICIONES...!

"DE PRONTO, OIMOS UN GRITO ESCALOFRIANTE..."
¡AYAJUIIII...!
¡VUELVEN...! ¡VUELVEN...!


"UN GRITO QUE FUE CONTESTADO POR OTRO EN LA LEJANIA
NO COMPRENDO... ¿RECIBIRA ESE MALDITO KI-TSANG MAS REFUERZOS...?

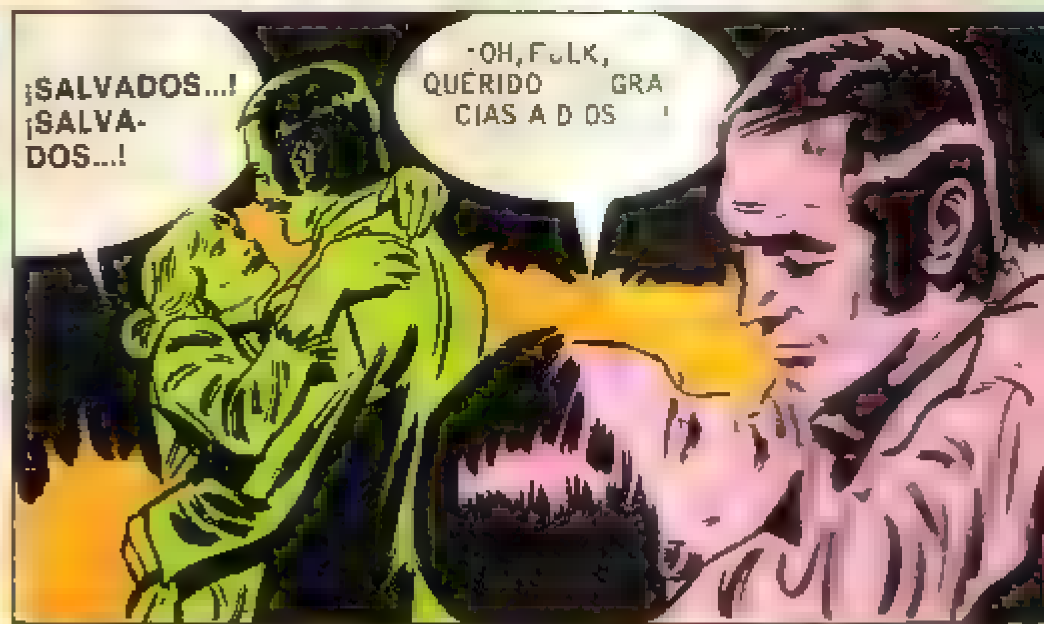

"¡UN GRITO QUE, MUY PRONTO, SE CONVIRTIO PARA TODOS NOSOTROS EN UN MENSAJE DE ESPERANZA...!"
¡SOLDADOS, AMO! ¡VIENEN SOLDADOS, HE OIDO SU GRITO DE GUERRA!
¿EH...?
¡NOOOO...!


¡ES EL GRITO DEL
MIENTO DE DRAG
PERIALES, MAYOR
CONOZCO
BIEN!
¡UF...!


¡RETIRADA, MALDITA SEA...! ¡RETIRADA, IMBECILES...!


"NO SE HABIA ENGAÑADO EL OFICIAL DE LA ESCOLTA..."
¡ATENCION...! ¡CARGUEEEEN...!


¡NO DEJEIS QUE ESCAPE KI-TSANG! ¡NUNCA VOLVEREMOS A TENER OTRA OCASION COMO ESTA PARA ACABAR CON ESE FORAJIDO!


¡SALVADOS...! ¡SALVADOS...!
¡OH, FOLK, QUERIDO... GRACIAS A DIOS...!


¿SABES UNA COSA, HORACIA? CREO QUE NO VOLVERÉ A ESTAS PELIGROSAS TIERRAS ASIÁTICAS... ¡PREFIERO VENDER DIENTES EN AMERICA!
VAS A TENER QUE VENDERLOS EN INGLATERRA, AMOR... ¿O ES QUE OLVIDAS QUE ALLI NOS CASAREMOS?




¡EH, AMIGO! ¿LLAMA USTED TREN A LO QUE QUEDA AHI?


ESTOY PENSANDO, MAYOR, EN QUE ESTO HA SIDO CASI COMO UN MILAGRO ..¿DE DONDE DIABLOS HAN SALIDO ESOS SOLDADOS? ¿QUIEN PUDO AVISARLES ...?
¡HUM! ¡PUES TIENE USTED RAZON, BOMBARNAC!


"LA RESPUESTA A MI PREGUNTA FUE DE LO MAS INSOLITA E INESPERADA, PORQUE JAMAS OLVIDARÉ AQUEL INSTANTE, AUNQUE VIVA CIEN AÑOS "
¡KINKO...!
¡HURRA, AMIGOS... ! ¡HURRAAA...!


"TAL ERA NUESTRA SORPRESA, QUE TUVIMOS TODOS LA IMPRESION DE HALLARNOS ANTE UN RESUCITADO "
¡GRACIAS A DIOS QUE LLEGUÉ A TIEMPO, SEÑOR BOMBARNAC... !


¡KINKO, MUCHACHO! PERO ¿DE DONDE RAYOS SALE USTED?


¡AH, AMIGO MIO, UN RUMANO NO MUERE TAN FACILMENTE! AUNQUE ... A DECIR VERDAD, LA COSA FUE MUY JUSTA


SEGUNDOS ANTES DE QUE ESTALLARA LA CALDERA, ME ARROJÉ AL ABISMO ..


" Y TUVE LA FORTUNA DE QUE EL RIO, CAUDALOSO, ME SALVARA DE MORIR APLASTADO


YA EN LA ORILLA, Y COMPRENDIENDO QUE LOS BANDIDOS ATACARIAN AL RESTO DEL TREN, ME DIRIGI PRECIPITADAMENTE HACIA LA VECINA POBLACION, DONDE EXPLIQUÉ LO SUCEDIDO Y PEDI AUXILIO AL EJÉRCITO.


"ENTONCES, REFERI YO A TODOS LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE AQUEL JOVEN RUMANO, QUE HABIA SALIDO SIN DINERO DE SU PAIS METIDO EN UNA CAJA, HASTA PEKIN."
...PARA REUNIRSE CON SU PROMETIDA Y CASARSE CON ELLA.
¡DIOS LE BENDIGA, MUCHACHO!
¡OH, QUE ROMANTICO! ¿TE DAS CUENTA, FULK, QUERIDO...?


ES USTED UN VALIENTE, AMIGO MIO. CUANDO LLEGUEMOS A PEKIN, ME ENCARGARE PERSONALMENTE DE LEGALIZAR SU SITUACION...
GRACIAS... ¡MUCHAS GRACIAS, SEÑOR...!


"ERA YA DE DIA CUANDO REGRESARON LAS FUERZAS QUE HABIAN SALIDO EN PERSECUCION DE KITSANG Y SUS FORAJIDOS..."
¡MIRE, MAYOR NORTITZ, AHI ESTAN!
¡HUM! PERO VIENEN SIN CAUTIVOS. ¡KITSANG HABRA HUIDO UNA VEZ MAS...!


HABRA HUIDO... Y SEGUIRA SIENDO UN AZOTE PAVOROSO PARA LA MITAD DE ESTE CONTINENTE...


"PERO, AL LLEGAR EL OFICIAL QUE MANDABA LA TROPA..."
NO, MAYOR, NO HA HUIDO... HA MUERTO EN EL COMBATE CON LA CASI TOTALIDAD DE SUS HOMBRES. EL RESTO HUYERON, PERO, SIN SU JEFE, YA NO SON UN PELIGRO.


BIEN, MAYOR NORTITZ, SERA COSA DE PENSAR COMO PROSEGUIR VIAJE HASTA PEKIN, ¿NO CREE?
POR SUPUESTO, AMIGO MIO.


LLEGARAN VARIOS CARRUAJES DESDE LA CIUDAD PARA RECOGERLES, SEÑORES. EN CUANTO AL TESORO...
LO LLEVAREMOS NOSOTROS MISMOS.
¡EXCELENTE, OFICIAL...!


"UNA HORA MAS TARDE, EN EFECTO, LLEGARON AL LUGAR LOS VEHICULOS ADECUADOS, Y TODO EL PASAJE DEL TREN -QUE SE HALLABA REFUGIADO EN EL OTRO FURGON DURANTE EL ATAQUE DE LOS BANDIDOS- SE DISPUSO A REANUDAR EL VIAJE..."


EN MARCHA, AMIGOS... ¡OJALA LLEGUEMOS A PEKIN SIN NUEVOS CONTRATIEMPOS...!


NOS PUSIMOS INMEDIATAMENTE EN MARCHA...¡PEKIN ESTABA CERCA!


¡ESTO ACABO AL FIN, MAYOR! PERO CREO....CREO, MAYOR NORTITZ, QUE ESTA VEZ, MI DIRECTOR DE PARIS VA A SENTIRSE ORGULLOSO DE MI.


¡TENGO MATERIAL PARA LLENAR CINCUENTA REPORTAJES Y CUATRO LIBROS POR LO MENOS...!
UN VIAJE APROVECHADO, AMIGO BOMBARNAC...


"Y LLEGAMOS FINALMENTE A PEKIN, TRAS SEIS MIL KILOMETROS A TRAVES DE LA ESTEPA.. ME DESPEDI DE MIS AMIGOS..."
QUERIDO COMPATRIOTA, ESPERO QUE NOS VEAMOS ALGUN DIA EN PARIS.
¡HASTA ENTONCES, AMIGO CATERNA!


SI ALGUN DIA VIENE A INGLATERRA, NO DEJE DE VISITARNOS, SEÑOR BOMBARNAC...
¡NUNCA LE OLVIDAREMOS...!


QUE TENGA MUCHOS ÉXITOS EN SU CARRERA PERIODISTICA, BOMBARNAC...
Y USTED COMO MÉDICO DEL EJERCITO IMPERIAL, MAYOR.


ADIOS, PAN-CHAO... TU PAIS, A PESAR DE TODO, ES MARAVILLOSO...
¡OH, "GLACIAS POL" EL CUMPLIDO, "SEÑOL"!


"EN CUANTO AL NOBLE Y VALIENTE KINKO...QUISE ACOMPAÑARLE AL ENCUENTRO DE SU PROMETIDA Y POCO DESPUES!..
GRACIAS POR TODO LO QUE HA HECHO POR EL, SEÑOR BOMBARNAC...
LO MERECIA CON CRECES, ZINCA... ¡OS DESEO LA MAYOR FELICIDAD POSIBLE EN LA VIDA...!


"ENVIÉ DESDE AQUEL MISMO DIA MIS SENSACIONALES REPORTAJES A PARIS, DONDE..."
¡CIELO SANTO, ESTE VIAJE HA TRANSFORMADO AL BERZOTAS DE BOMBARNAC! ¡QUE REPORTAJES, MUCHACHOS!


¡PERDON, JEFE, PERO SE AGOTÓ ESTA EDICION! ¡TODO PARIS Y TODA FRANCIA LEEN AVIDAMENTE LOS RELATOS DE ESE LOCO A TRAVES DE LA ESTEPA!


AVISEN AL CAJERO... DESDE ESTE MOMENTO, DOBLENLE A BOMBARNAC EL PRECIO DE SUS TRABAJOS... ¡AH! Y QUE LE AUMENTEN EL SUELDO EN UN CINCUENTA POR CIENTO...


"PERMANECI VARIOS DIAS EN PEKIN, CONFORTABLEMENTE INSTALADO EN EL MEJOR HOTEL, A CUENTA DE "SIGLO XX"; ¡ME HABIA CONVERTIDO EN UN PERIODISTA FAMOSO! Y UN DIA..."
¡OH, NO...!


¡"ESPERRAD"! ¡BRRRR! ¡UN MOMENTO, POR "FAVORR"...! ¡ESPERRAD"...!
¡EL BARON ALEMAN QUE SIEMPRE LLEGA TARDE!


LA VERDAD ES QUE ME QUEDÉ CON GANAS DE SABER SI INSISTIA AUN EN REALIZAR SU DESCABELLADO VIAJE A TRAVES DEL MUNDO EN TREINTA Y NUEVE DIAS...


"FINALIZADA MI ESTANCIA EN ASIA, AGOTADO YA TODO EL MATERIAL INFORMATIVO QUE ACUMULÉ EN MI APASIONANTE VIAJE, LLEGUÉ A EL HAVRE UNA MAÑANA DE PRIMAVERA..."


"Y PROSEGUI VIAJE HASTA PARIS, DONDE, APENAS LLEGAR..."
¡YA ESTA AHI ESE BERZOTAS DE BOMBARNAC, JEFE!
¿EH? ¿COMO SE ATREVE USTED? ¡SEPA QUE EL SEÑOR BOMBARNAC ES EL MEJOR REPORTERO DEL MUNDO!


"RECIBI UNA SORPRESA QUE CONSTITUIRIA EL BROCHE DE ORO DE MIS ANDANZAS VIAJERAS..."
DESDE ESTE MOMENTO, EL SEÑOR BOMBARNAC, GENIO DEL PERIODISMO MODERNO, QUEDA NOMBRADO DIRECTOR DE ESTE DIARIO... YO ME RETIRO A MI CASITA, QUE HORA ES YA...


SIÈCLE XX
Le meilleur journal de France
Directeur: CLAUDE BOMBARNAC
FIN



TITULOS PUBLICADOS Y DE PROXIMA APARICION

1 — MIGUEL STROGOFF, Julio Verne
2 — LA ISLA DEL TESORO, R. L. Stevenson
3 — HISTORIA DE DOS CIUDADES, Carlos Dickens
4 — 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO, Julio Verne
5 — UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO, Mark Twain
6 — EL PIRATA, Walter Scott
7 — BEN-HUR, Lewis Wallace
8 — DAVID COPPERFIELD, Carlos Dickens
9 — LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, Julio Verne
10 — AVENTURAS DEL CAPITAN SINGLETON, Daniel Defõe
11 — ROB ROY, Walter Scott
12 — EL ULTIMO MOHICANO, Fenimore Cooper
13 — LA ISLA MISTERIOSA, Julio Verne
14 — QUO VADIS?, Enrique Sienkiewicz
15 — AVENTURAS DE UN SOLDADO DE NAPOLEON, Erckmann-Chatrian
16 — IVANHOE, Walter Scott
17 — LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, Julio Verne
18 — LA CABAÑA DEL TIO TOM, Harriet Beecher Stowe
19 — RICARDO CORAZON DE LEON, Joseph Lacier
20 — EL SEÑOR DE BALANTRY, R. L. Stevenson
21 — VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, Julio Verne
22 — A TRAVES DEL DESIERTO, Enrique Sienkiewicz
23 — EL ROBINSON SUIZO, Johann Rudolf Wyss
24 — TOM SAWYER A TRAVES DEL MUNDO, Mark Twain
25 — LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA, E. Bulwer Lytton
26 — EL BUQUE FANTASMA, Capitán Marryat
27 — ENRIQUE DE LAGARDERE, Paul Féval
28 — AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESES EN EL AFRICA AUSTRAL, Julio Verne
29 — BUFFALO BILL, W. O'Connor
30 — EL TALISMAN, Walter Scott
31 — SIN FAMILIA, Héctor Malot
32 — PRINCIPE Y MENDIGO, Mark Twain
33 — LA ESTRELLA DEL SUR, Julio Verne
34 — ROBIN HOOD, Norman R. Stinnet
35 — LA CRUZ Y LA ESPADA, George Witting
36 — ENTRE APACHES Y COMANCHES, Karl May
37 — RUTA AL INFIERNO, Howard Stanley
38 — DICK TURPIN, Ch. C. Harrison
39 — LA ISLA DE LA AVENTURA, R. L. Stevenson
40 — AVENTURAS DE HUCK FINN, Mark Twain
41 — DAVY CROCKETT, Elliot Dooley
42 — LA ISLA DEL CORAL, R. M. Ballantyne
43 — LA MONTAÑA DE ORO, Karl May
44 — LAWRENCE DE ARABIA, Elliot Dooley
45 — ENTRE CHACALES, Karl May
46 — OJO DE HALCON, Fenimore Cooper
47 — JULIO CESAR, Enrico Farinacci
48 — LA FLECHA NEGRA, R. L. Stevenson
49 — HACIA EL ZAMBESI, Vincent Mulberry
50 — DE GRUMETE A ALMIRANTE, Capitán Marryat
51 — AGUA DE FUEGO, Elliot Dooley
52 — SANDOKAN, Emilio Salgari
53 — ROBINSON CRUSOE, Daniel Defõe
54 — CLAUDIO Y LA TABLA REDONDA, Vincent Mulberry
55 — EL TESORO DEL LAGO DE LA PLATA, Karl May
56 — UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Astrain
57 — EL PILOTO, Fenimore Cooper
58 — AVENTURA EN EL OESTE, Mark Twain
59 — LA ISLA DE NUNCA MAS, Vincent Mulberry
60 — TOM SAWYER, DETECTIVE, Mark Twain
61 — LA REINA DE LOS LAGOS, Mayne Reid
62 — CINCO SEMANAS EN GLOBO, Julio Verne
63 — LOS CABALLEROS TEUTONES, Enrique Sienkiewicz
64 — UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Astrain
65 — LA ESFINGE DE LOS HIELOS, Julio Verne
66 — LOS CAZADORES DE CABELLERAS, Mayne Reid
67 — QUINTIN DURWARD, Walter Scott
68 — EL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
69 — TARTARIN DE TARASCON, Alphonse Daudet
70 — OLIVERIO TWIST, Carlos Dickens
71 — AVENTURAS DEL CAPITAN HATTERAS, Julio Verne
72 — VIAJE A LA LUNA, Julio Verne
73 — TARAS BULBA, Nicolás Gogol
74 — EL CAPITAN AVENTURERO, Walter Scott
75 — DE LOS APENINOS A LOS ANDES, Edmondo d'Amicis
76 — EL REY DEL MAR, Emilio Salgari
77 — AVENTURAS DE JOHN DAVYS, Alejandro Dumas
78 — POR UN BILLETE DE LOTERIA, Julio Verne
79 — EL VOLCAN DE ORO, Julio Verne
80 — AVENTURAS DEL CAPITAN CORCORAN, Alfred Assollant
81 — LOS DOS TIGRES, Emilio Salgari
82 — AVENTURAS DE DAVID BALFOUR, R. L. Stevenson
83 — EL HIJO DEL SOL, Emilio Salgari
84 — SANGRE ROMAÑOLA, Edmondo d'Amicis
85 — LOS PESCADORES DE TREPANG, Emilio Salgari
86 — LOS MERCADERES DE PIELES, R. M. Ballantyne
87 — BOTIN DE SAQUEO, Karl May
88 — EL ESCARABAJO DE ORO, Edgar Allan Poe
89 — AVENTURAS DE JACK, Alphonse Daudet
90 — CUENTO DE NAVIDAD, Charles Dickens
91 — EL FARO DEL FIN DEL MUNDO, Julio Verne
92 — NUEVAS AVENTURAS DE DICK TURPIN, Charles Ch. Harrison
93 — EL CORREO ROLANDO, Paul Féval
94 — EL TAMBORCILLO SARDO, Edmondo d'Amicis
95 — EL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
96 — LOS TRES MOSQUETEROS, Alejandro Dumas
97 — VEINTE AÑOS DESPUES, Alejandro Dumas
98 — DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Miguel de Cervantes
99 — LOS BUSCADORES DE ORO, Enrique Conscience
100 — GENOVEVA DE BRABANTE, Canónigo Ch. Schmid
101 — UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS, Julio Verne
102 — GUILLERMO TELL, Jhoann Schiller
103 — HEIDI, Juana Spyri
104 — AVENTURAS DE CESAR CASCABEL, Julio Verne
105 — VIAJES DE GULLIVER, Jonathan Swift
106 — BERNADETTE, Cassarel
107 — MOBY DICK, Herman Melville
108 — ESCUELA DE ROBINSONES, Julio Verne
109 — JUANA DE ARCO, Aldo Brunetti
110 — LOS NAUFRAGOS DE BORNEO, Thomas Mayne Reid
111 — RIENZI, E. Bulwer Lytton
112 — CORAZON DE ORO, Louise May Alcott
113 — ROBUR, EL CONQUISTADOR, Julio Verne
114 — DUEÑO DEL MUNDO, Julio Verne
115 — LA PEQUEÑA DORRIT, Charles Dickens
116 — A TRAVES DE LA ESTEPA, Julio Verne
117 — DOS AÑOS DE VACACIONES, Julio Verne
118 — EL DUQUE DE VAN GULD, Emilio Salgari
119 — NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES, Cassarel
120 — MUJERCITAS, Louise May Alcott
121 — LA MONTAÑA DE LUZ, Emilio Salgari
122 — TRAMPA DE CACTUS, Karl May
123 — AQUELLAS MUJERCITAS, Louise May Alcott
124 — LA CAPITANA DEL YUCATAN, Emilio Salgari
125 — TARTARIN EN LOS ALPES, Alphonse Daudet
126 — AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES, Julio Verne
127 — HOMBRECITOS, Louisa May Alcott
128 — EL CASTILLO DE LOS CARPATOS, Julio Verne
129 — EL SOBERBIO ORINOCO, Julio Verne
130 — AVENTURA EN LOS ANDES, Thomás Mayne Reid

116

EDITORIAL BRUGUERA, S. A. Barcelona - Bogotá - Buenos Aires - Caracas - México

Director: José Antonio Vidal Sales

Impreso en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S. A. - Mora la Nueva, 2 - Barcelona - 1974
Depósito Legal B. 38.129 - 19 4 - ISBN 84-02-03938-3 - Impreso en Esp ña - Printed in Spain - 2-12-74